

Seleccion di tennis a cuminsa bon den torneo na Corsou

Lesa A13



Homber a perde cabes y a ataca bisiñanan

Lesa A14



UEA : Protocol firma entre Elmar y SVB no por sigui

Lesa A3

BON DIA Aruba

Diamars 25 di Augustus 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Speculacion por a contribui cu

Empresarionan di Bahia Principe a pospone proyecto te otro aña



Lesa A7

Chauffeur cu a core iresponsabel a wordo deteni pa Polis



Dialuna atardi, den Ierlandstraat a sosode un accidente entre un Toyota Tercel y un Yaris. Polis a wordo informa cu chauffeur di Toyota Tercel a hit & run na momento cu tabata pasando vehiculonan di un manera iresponsabel y a dal contra un Yaris ora e a pasa su dilanti.
Despues di un rato, Polis a detene e chauffeur di e Tercel y a sigui cu e procedura corespondiente. ❑

Entrevista:
KVK : "Gobierno mester ta mas transparente riba decision di refineria of hotel"

Lesa A5

Local:
Hulanda ta dispuesto pa comparti experticio riba inmigrantenan

Lesa A6

Economia:
Aruba representa na e "Annual curators" meeting di Global Shapers

Lesa A9



(1)0613, (2)8049, (3)7137

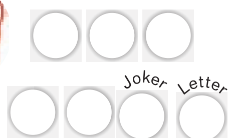


Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 24 Augustus 2015









0398
LEO



1411



9666,
9279,
5103

01-11-15-
21-28







1173,
6795,
264

DIARIO

3763,
5311,
2151

SUPER 4

4003

Pronostico di tempo

Tempo:
Levemente te parcialmente nubia, y no ta anticipa awasero significante.
Temperatura maximo di 33 grado Celsius y temperatura minimo di 27 grado Celsius.

Solo ta sali 06:29 di mainta y ta baha 06:55 di anochi.

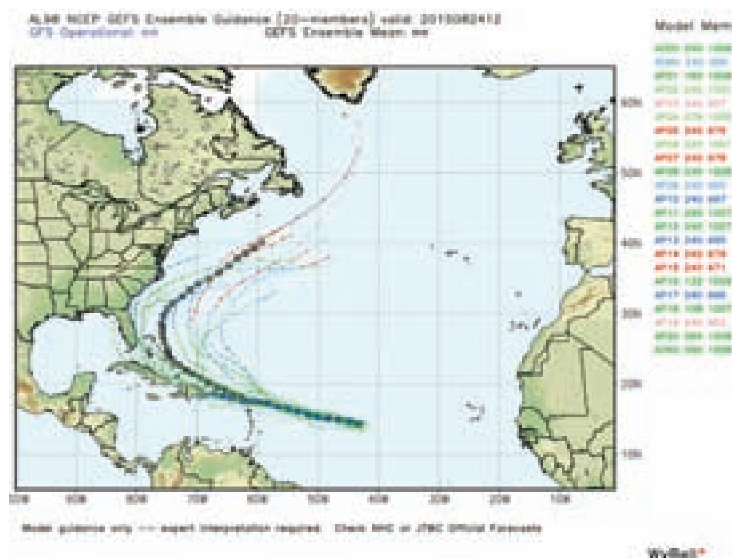
Biento:
Biento ta aumenta te diaranson y ta mengua despues.
For di direccion oost y modera te fresco; forsa 3 te 5 (12 te 35km/ora, 7 te 19 nudo).
Ocasionalmente rafaga te fresco y fuerte; forsa 5 te 7 (31 te 54 km/ora, 17 te 29 nudo).
Situacion general:
Tempo relativamente seco y stabiel ta presente pero un aumento temporal di humedad por genera un yobida isola principalmente den oranan di marduga pa mainta tempran.

Tempo tropical:
Depresion tropical Danny a degenera pa un disturbio superficial y asina e sistema aki ta nada di importancia pa Aruba.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta di direccion oost cu haltura di 4 te 6 pia.
Temperatura di superficie di lama 28 grado celsius.
Pronostico di tempo pa e comienso di e siman:
Parcialmente te levemente nubia y no ta anticipa awasero significante.
Biento ta aumenta te diaranson y ta mengua despues.
Temperatura ta fluctua un tiki ariba normal.
Registracion di temperatura (celsius) y awasero (mm) den ultimo 24 ora :
airport max 33 / min 27 / 0.00

hadicurari max 30 / min 27 / 0.00 ❑

Danny lo trece yobidanan beneficiando zona Caribense





ORANJESTAD - Cu Danny ta debil y ta yegando mas y mas cerca di islanan noord den Caribe, e por ta net locual hopi a pidi pe mirando e secura den e region.

Pronostico di dialuna mainta ta cu Danny bira un depresion tropical y tabata situa 20 miya zuid di Guadaloupe. Presion di biento mas fuerte di diferente direccion ta forsa Danny pa debilita for di e categoria 3 di horcan, cual el a yega diabierna
Interaccion cu e tereno di Puerto Rico y Hispaniola por baha Danny te na un tormenta tropical durante e siman. Con lihe Danny su velocidad lo baha ta depende na si e pasa riba un of ambos isla. Yobida pisa y biento fuerte asocia cu Danny lo yega Virgin Islands y Puerto Rico dialuna anochi pa Diamars y despues Hispaniola mas laat diamars pa diaranson. E islanan por spera biento di 40 pa 60 miya pa ora.

Net pa yuda cu secura

The United States Drought Monitor a raporta casi 25 porciento di Puerto Rico tabata sufriendo di secura extremo. Oficialnan na Puerto Rico a wordo forsa pa inicia programanan di conscientisacion di awa mirando cu e isla tabata experenciando su momento di mas seco den historia.Durante 22 di augustus, yobida tabata na 45% di normal na St. Croix, 20% di normal na St. Maarten.
Segun informacion obteni for di pagina di AccuWeather Hurricane Center, lo sigui monitor desaroyo di Danny di cerca y tambe di otro tormentanan tropical. Segun e pagina tin formacion parti west di Cape Verde cual lo tuma un ruta similar na Danny y un otro pronto lo sali for di Africa cual gradualmente por desaroya e siman aki. ❑

Prome Minister Mike Eman

A papia cu Hulanda riba desaroyo di refineria

ORANJESTAD - Prome Minister Mike Eman tabata presente den e conferencia semanal di gobierno. Durante e conferencia el a splica un tiki mas riba e tema di refineria y oportunidadnan di desaroyo cu esaki tin pa nos pais. Tur partner a duna un conseho pa gobierno sigui firme y finalmente ta tuma e decision.

"Awe mi kier duna informacion riba e ultimo desaroyonan despues di reunion cu nos a sostene na Hulanda tocante e tema di un eventual re apertura di e refineria di Aruba. Esaki, na momento cu nos a haya indicacionnan di parti di minister de Meza cu interesadonan a haci proposicionnan basta concreto pe apertura di refineria ta factibel. Pa e motibo aki nos a tuma un decision pa cana un proceso envolviendo nos partnernan "green" na prome luga den e decisionnan cu lo mester tuma den e siguiente lunanan."

Segun Sr. Eman a invita Carbon War Room y Rocky Mountain Institute pa bin Aruba y siman pasa tabatin un reunion den nan presencia y via "telephone conference" tocante e tema di e refineria.

E oportunidadnan cu por converti tambe den desaroyonan cu lo pone nos pais dilanti. Durante e reunion aki, gobierno a ricibi conseho pa sigui cu e proceso y mira cua finalmente mester ta e decision.

Prome Minister Eman a trece dilanti, cu e proceso pa scucha e partnernan "green" ta andando y envolviendo e partnernan di reino. Pa e motibo ey , siman pasa Prome Minister tabata na Hulanda unda a hiba combersacion cu minister Koenders y Plasterk y minister president Rutte. Tur tres minister a trata e tema aki y a splica e desaroyo na Aruba pa traha un pilar economico nobo basa riba sostenibilidad y concepto di gateway cu industria di turismo kier trece pa San Nicolas y pariba di brug y con esaki lo por wordo combina si of no cu presencia di un refineria.❑

UEA : Protocol firma entre Elmar y SVB no por sigui

ORANJESTAD - Ta hopi di lamenta cu gerencia di Elmar NV ta kibra palabracion y acuerdo firma den CAO cu sindicato UEA pa loke ta e asunto di e firmamento di e protocol entre Elmar NV y SVB sin a pone e sindicato UEA na altura pa cual aki Coby Geerman a splica.



"Nos a haya hopi informacion, pero no cu nos ta contento cun'e of di acuerdo cun'e. Tin biaha kier haci otro cos, pero sin informacion no por haci nada, pasobra gerencia ta bisa tal cos. Nos a haya algun informacion completamente otro. Mi ta bisa semper nan ta critica den e parti di SVB., pero e no ta asina manera cu nos tabata kere. Tur locual cu ta parti di salud di dokter, ta gerencia ta pone su condicion y nan ta bin gaña riba e parti di SVB of otro seguro. Nan ta pone condicion y nan ta ehecuta, esey ta locual a bin haya sa aworaki."

El a sigui bisa cu ta p'esey tin cu yama reunion general den e siman aki probablemente pa awe of diaranson, pa trece tur e cosnan aki dilanti pa tuma un decision kico ta bay sosode. "Ta gerencia ta pone condicion y e ta paga placa pe.

Ta bin sconde tras di seguro. E no ta asina. Imagina cu tabata tin un reunion importante cu e compania cu e compania cu ta cay bao di Ro Croes.

Unico hende presente tabata un miembro di gerencia di Elmar, kende tabata Sra. Broeksema y e otronan ningun no tabata t'ey," Segun Sr. Geerman.

E ta puntra su mes con ta bay tene un reunion importante asina cu e director mes no t'ey. Segun Sr. Geerman mediador di gobierno Sr. Anselmo Pontilius a bandona e reunion, pasobra e tabata tin otro compromiso. "Nos mester haci reunion si no tin tempo."

E sindicato mes a sinta cu e hendenan, pero ken ta bay kere. E no ta bon, segun Geerman. Tin yen di disgusto. Pa bisa en grande, cu na Elmar por ta 5% por ta contento, nan ta e hendenan cu ta pega directamente cu gerencia. Pero tur otro hende ta mal contento.

"Elmar ta un rotzooi tin den eyden. Tin biaha no ta gusta pa usa e palabranan ey, pero no sa ki mas palabra bisa. Mi no por hari cu nan, no por ta contento cu nan, cosnan no ta bon na Elmar," segun Sr. Geerman.

Disgusto

A puntra Sr. Geerman kico a pone cu e trahadonan ta disgusta cu e firmamento di protocol cu SVB. El a contesta cu esaki ta un bon pregunta pasobra ora cu a bin cu SVB Sr. Geerman a bay contra, laga nos analisa e cos aki bon y laga nos papia cu tur seguro anto djey esun cu tin bon oferta ta bay cun'e.

Kico a wordo haci? Nan a firma contra sindicato. Sindicato no a firma, no a bay di acuerdo y gerencia ta haci cu nan ta doño di Elmar, Elmar ta di pueblo ta di pueblo. Asina a dicidi cu ta bay cerca mediador pa intermedia pa asina haya acuerdo.

Ta cu e mediador na mesa riba e parti aki. Staf a welga mientras cu mediador ta na mesa, cosnan aki no tabata pasa antes Sr. Geerman a trece pa dilanti y e ta puntra unda nos ta bay.
E problema cu SVB ta cu tin tanto placa ta cay bao di SVB. Riba esey nan tabata tin nan dokter di cas pa duna AO.

E dokter aki a stop y a bisa cu no ta duna AO mas. Pues mester tin un hende cu por tene e control cu e trahado di berdad ta malo. Geerman a comenta cu no tin problema pa controla, pasobra tur hende mester controla.

Sinembargo ban yega na un acuerdo pa cua ta esun miho. SVB mes no tabata sa cu normalmente ta bay despues dia 3 dia, tin hende ta bay despues di dos of e mesun dia.

"Asina a haya sa cu ora un hende ta bay e mesun dia ta pa motibo cu gerencia a pone e condicion ey y no SVB. Tin hende cu nunca a bay dokter, ora nan bay despues di 1 aña, nan ta keda cinco dia cas y despues di esey nan ta bay SVB, pasobra nan lo ta malo di berdad," Sr. Geerman a bisa cu esaki ta algun cos cu a haya sa pasobra ta hopi mas tin.

El a enfatisa cu control mester t'ey cual ta di acuerdo cun'e pero ta contra e manipulacion di gerencia. A pidi dos biaha pa haya e condicionnan aki preto riba blanco, pero SVB a comenta cu tin cu check esaki cu Elmar, el a agrega.
A puntra si ta gerencia of doño di trabou ta esun cu ta dicidi den ki sigura e ta pone su trahadonan of si tin acuerdo den CAO cu nan mester palabra esaki cu sindicato prome. Segun Sr. Geerman den CAO ta poni cu mester palabra cu sindicato prome, cual ta e problema.

Tin hopi cos ta sosodiendo, pero no ta tene cuenta cu CAO y aki tin cu comunica cu e sindicato. Ainda pa gerencia, esaki ta normal. Pa e director, e CAO ta mescos cu ta lesa un corant.

Tin caminda pa cana ora cu gerencia ta kibra CAO pero Sr. Geerman a bisa di no ta kere mucho mas den husticia. Pasobra tin mucho ehempel di cosnan cu a pasa unda cu no tabatin husticia.

Reunion Gerencia sindicato
Pa gerencia di Elmar NV lo por sinta na mesa cu sindicato UEA te diaranson pa cual aki sindicato UEA lo warda wak kico mediador lo haci prome cu bay cana e caminda di corte segun Sr. Geerman.

"Pa warda te cu diaranson ta hopi largo pa motibo cu nos ta ocupa cu e cos ki y ta con empleadonan di Elmar mester haci. No ta bay abogado ainda pasobra ta wardando riba mediador, segun Geerman. Pe tin hopi scuridad aki. Gerencia a bisa den reunion cu ami mester compronde cu mi no ta traha na Elmar. Cu mi no por defende e trahadonan bon."

Di parti di mediador, el a expresa na Sr. Geerman cu no tin nada mas di haci pasobra e ta pensionado caba y no tin nada mas di haci na Elmar. "Ki mishi un mediador ta bisa esey, ki mishi bo ta mete den asunto priva di nos y bisa cu mi ta pensionado caba. Ami tin cu wak nan pa nan futuro. Sino ken ta bringa pa un miho CAO. Door di un sindicato nan tin algo bon, gerencia semper a corta. Awor ta bisa nan cu mi mester wak bon pasobra no tin cu lubida cu ta gerencia tin ultimo palabra.

El a splica cu ora cu e papia semper nan kiermen cu e ta mucho agresivo. "Mi no ta agresivo y ta for di 82 mi ta den sindicato y como presidente bo no por bay bon mucha.

Ora cu un miembro manda bo algo bo mester wak pa ehecuta esaki." Awor con e ta bay bisa cu si un presidente ta pensa cu nan ta actua robes, e ta cla pa bay cas, sin problema.
Cuanto biaha Sr. Geerman a bisa di kier bay, pero nan ta manda busk'e. Pakico, pasobra tin confiansa den dje. Si wak bon, Sr. Pontilius, ta bisa cu nan ta di pafo y no ta traha na Elmar.

Terminando Sr. Geerman a bisa cu e no kier pa Sr. Pontilius tum'e na malo pero tempo cu e tabata presidente di FTA, e no tabata traha. "Awor e ta defende compania of e ta defende e trahadonan. Awor mediador ta bisa Sr. Geerman cu e ta robes y tin cu wak pa compania. "Sigur cu tin cu wak pa compania, no tin cu seca e compania pasobra sino no tin nada. Pero e compania tin cu trata e trahadonan bon."❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro
Katherine Martinez

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Sharina Henriquez
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial



Premier Eman cu otro descubrimento: “Refineria berde”

Prome Ministro Eman a bay y bolbe di Hulanda, sin tanto show y buya manera di custumber. Pero e no por a keda sin sorprende nos comunidad cu algo nobo: un refineria ‘berde’. Ta parce cu tur cos tabata planifica di antemano: prome a promove un hotel di casi mil camber; despues negociacion cu Citgo na Houston y pa un motibo desconoci a keda sin sigui pa San Antonio pa papia di biaha cu doño mes di e refineria. Of talbes a bay San Antonio pero ta nos no sa…

Na regreso di premier Eman di Hulanda, a divulga como e resultado mas evidente cu lo bin un comision mixto entre e dos gobiernonan, pa studia e posibilidadnan di desaroyo na San Nicolas. Esaki ta zona positivo, pero alabes ta lanta pregunta: awor no mas nos mester bay kibra cabes kico ta e miho rumbo pa San Nicolas? Gobierno mes na 2010 no a laga Pennsylvania University traha henter un estudio di e posibel desaroyo di centro comercial di San Nicolas, e refineria y Sero Colorado? Den e rapport extenso ey ta señala cu a lo largo e refineria lo stroba un desaroyo sano nobo di e ciudad. Esaki pa e simpel echo cu e situacion unico di un ciudad pega riba un refineria, of un refineria pega riba e ciudad, no por bay keda asina. Y si San Nicolas no por muda, anto e refineria mester bay, tabata nan conclusion. E desaparicion di e refineria lo a crea e oportunidad pa e ciudad haya un ‘waterfront’, e conexion cu lama cu e luga nunca tabatin y cu por crea henter un variacion di posibilidad nobo.

Pero, pa kita tur duda den e asunto aki: kico ta un refineria ‘green’? Kico Premier Eman kiermen exactamente cu un refineria ‘green’. Nos no sa esey, pero laga nos analisa pa nos mes kico un refineria ‘berde’ por ta. Pa cuminsa, den tur industria na mundo awendia ta existi e tendencia di traha cu e ultimo tecnologia disponibel. E avancenan tecnologico cu ta bin integra den e sistemanan nobo, hopi biaha ta encera caba cierto mehoracion y eficiencia, cu ta haci cu e metodo nobo ta funciona mas limpi, ta uza menos energia, ta produci menos gas toxico y otro desperdicio, den cumplimento cu leynan ambiental cu nos pais no tin.

Ora bo ta desea di renoba un refineria, di mes bo ta cumpra e tecnologia di awe y no esun di 50 aña pasa, pasobra ta esun nobo ta disponibel. P’esey cu di mes un renobacion di un refineria, y esun di Aruba no ta un excepcion, ta trece cun’e un adelanto den eficiencia y un proceso mas limpi. Pero esey no ta nada di otro mundo, tur hende por subi internet y haya e informacion aki. Awor Premier Eman ta bay te Hulanda pa algun Hulandes conta e y su delegacion cu bo no mester di scoge entre un hotel y un refineria, pero cu bo por keda cu tur dos, pasobra ta existi ‘refineria green’? Anto nos a keda cla, a resolve e ‘dilema’ cu e mes a crea un par di siman atras! Impresionante…
E problema, sin embargo, ta den otro detaye. Laga nos tuma como ehempel e intento pa yega na un refineria nobo desde 2007 na Merca, e caso di Elk Point refinery na South Dakota, unda un compania di Texas a purba construi e unico refineria grandi nobo na Merca desde 1977.
Tras hopi bataya den corte riba tur sorto di aspecto ambiental finalmente e proyecto no por a cuminsa. Pero tabatin un detaye remarcabel cu ta interesante pa Aruba: e compania den su plannan tabatin encera un ‘buffer zone’ di varios miya rond di e refineria unda no lo tabatin ningun tipo di urbanisacion. No solamente pasobra nan ta haya esaki bunita, pero pasobra reglanan ambiental actual ta exigi esey!

Si nos ta bay aplica norma masha comun den separacion di industria y area di residencia, nos no por tin e refineria eynan mas. Pero, mas cu tur cos, laga nos enfatisa un biaha mas cu aki no ta e posibilidadnan tecnologico di renoba e refineria ta dicta e resultado di cualkier intento: ta e posibilidad di un bida economico nobo pa e refineria cu ta haci esaki. Si no tin un inversionista cu e cartera grandi cu ta dispuesto y capaz di hinca 2 pa 3 biyon dollar den e asunto, y prepara pa gana su placa bek den e proximo 20 pa 30 aña, por keda soña di un refineria ‘green’ o di cualkier color cu bo ta desea; e no ta bira realidad.
E caminda cu e refineria aki a cana den e ultimo 30 aña no ta duna mucho espacio pa optimismo, ni cuanto storia bunita nos ta haya di nos Prome Ministro despues di su ultimo biahe. Y, asina leu cu nos investigacion ta yega, CITGO no ta e partner cu e cartera grandi cu ta busca. Pa haya sa esey tampoco mester a biaha pa Hulanda, esey tambe ta riba internet.❑

KVK

“Gobierno mester ta mas transparente riba decision di refineria of hotel”

ORANJESTAD - Camara di Comercio a lamenta cu awor tin diferencia di kico lo ta e miho pa Aruba, un hotel of un refineria. Siendo cu algun aña pasa KVK a trece su punto di bista riba kico tur por a haci riba e tereno aki segun presidente Daphne Cesareo - Lejuez.

“Lamentablemente solamente tin dos opcion riba mesa, pues sea hotel of refineria. Camara ta compronde e impacto economico cu un refineria tabatin y lo por tin pa Aruba a plaso corto esaki lo mustra como e decision mas desea. Sinembargo e ta esun mas duradero, sostenibel y esun cu ta cuadra cu e vision pa bay bira mas “green”. kisas e ta e oportunidad pa habri e discusion un biaha mas pasobra esey ta loke Camara ta sinti tambe, cu falta di transparencia den e plannan di gobierno pa futuro di Aruba y su economia.”



Refineria escogencia corto plaso

E ta un decision dificil. Sra. Cesareo-Lejuez ta bisa cu lamentablemente ta dos opcion tin. KVK su posicion ta keda mesun cos, pero si mester scoge a corto plaso, e refineria por crea e actividad economico rapidamente. Pero di e otro banda, a cua costo. Cua ta e costo cu ta bin cun’e pa nos isla, pa nos hendenan, pa salud y pa varios otro cos.

Gasto desmantelacion refineria

E tema di desmantela e refineria si no logra habri su porta, con KVK ta wak esaki. E lo ta un reto grandi pa gobierno di Aruba pa haci algo otro cu e tereno aki, manera proyectonan di Barcadera y otro cosnan.

“Si mester desmantela e refineria, ken lo carga cu e costo. Esaki ta un discusion cu definitivamente mester wordo poni riba mesa. Pasobra mi no ta kere e ta facil pa bisa un persona of un entidad cu e mester carga e costo of responsabilidad di esaki.

E ta algo cu ta toca nos tur pa parti di dje. Special e futuro di dje, pues kico ta bay haci cun’e despues. Obviamente no ta bay djis haci’e limpi pornada, sino ta pasobra kier bay haci algo cun’e,” Sra. Cesareo - Lejuez a splica.

Opcion waf

E opcion di en bes di tin un waf na Barcadera, move pa San Nicolas. Camara lo a presenta esaki. Habrimento di e “seaview” di San Nicolas lo contribui tambe na duna bida bek den centro di San Nicolas.



Mi ta kere cu e espacio ta asina grandi na refineria, esta e tereno di e refineria cu por haci otro tipo di industria, ya cu ta menos dañino pa nos isla y cu tambe por crea trabounan na nivel mas halto cu por duna mas salario. Esey tambe ta un di e discusionnan cu por tin,di kico ta locual e tipo di proyectonan aki por duna na entrada.

Companianan cu a cera

A puntra Sra. Cesareo - Lejues si porta di refineria habri bek e ta haya esaki positivo pa tur e companianan cu a cera nan porta ora cu Valero a cera. El a bisa cu e no sa exactamente kico tur e companianan aki a haci durante di e temporada cu e refineria tabata cera. El a bisa cu e ta kere cu hopi di nan lo mester a adapta nan mes obviamente na e situacion actual. El a sigui splica cu e no sa con esaki lo cambia si nan tabata necesariamente riba un standby of nan lo a adapta nan operacion.

Esaki ta algo pa trece riba mesa cu tur esunnan cu ta afecta y of wak kico ta e proyecto cu ta wordo proponi tin di ofrece nos economia. “Pasobra nos ta papia di apertura, pero no ta papia kico e ta encera. Kico ta reapertura, kico actividad ta bay tin na e refineria si e habri mes y ki oportunidad por brinda e companianan local. P’esey KVK ta pidi transparencia di gobierno, habri e topico. Ban wak kico realmente kico e reapertura di e refineria tin pa ofrece.”

Concluyendo el a bisa cu ta bon pa haci un comparacion entre ambos posibilidad pa wak kico ambos tin pa ofrece. Mester comprondee presion pa trece actividad economico na San Nicolas, pasobra obviamente tur hende ta desea esey for di ayera.
E mester ta algo cu ta duradero y algo cu ta brinda stabilidad tambe. “Mescos cu e refineria habri, el a cera a corto plaso. Tur e negoshinan a haci inversion etc. pa despues e bolbe dal cera den un tempo cortico. Pues kier un siguransa cu e ta bay ta algo duradero,” el a termina bisando.❑

Minister di Finanzas tabata presente na CFATF



ORANJESTAD - Durante fin di siman Minister di Finanzas, Angel Bermudez hunto cu representante di Meldpunt Ongebruikelijke Transacties (MOT) y Directie Wetgeving en Juridische Zaken (DWJZ) di a participa na e reunion ehecutivo di ‘Caribbean Financial Action Task Force’ (CFATF) na Miami.

CFATF ta un asociacion Caribense di 21 miembro cu a concorda e implementacion di medidanan comun contra di labamento di placa. E obhetivo principal di e reunion aki tabata pa formalisa e cuenta anual di 2014 como tambe e presupuesto pa e aña binidero.

Ademas Trinidad & Tobago a keda eligi como presidium pa 2016, mientras Turcs & Caicos lo tin e presidium suplente pa e siguiente aña. Na mes momento Minister Bermudez a uza e oportunidad aki pa delibera cu su colegalnan di Curaçao y St.Maarten riba diferente situacion actual. ❑

BON DIA Aruba

Ainda medida pa Venezolanonan no a drenta na vigor

Hulanda ta dispuesto pa comparti experticio riba inmigrantenan

ORANJESTAD - Un topico cu gobierno di Aruba a trata cu su similar di Hulanda tin di haber cu aspecto di relacion internacional y maneho relaciona cu entrada di bishitantenan entre nan Venezolanonan na Aruba.

Hulanda a pone experto na disposicion di gobierno di Aruba pa guia y duna conseho riba e tereno aki.

Prome Minister sr. Mike Eman a bisa cu e reunion cu nan a sostene cu gobierno di Hulanda riba un eventual apertura di e refineria, e enfoke tabata riba impacto cu e operacion di e refineria lo por trece cun'e.

E enfoke riba e impacto di e apertura di e refineria a wordo trece den e dimension mas amplio, entre nan den contexto di relacion internacional, efecto economico, etc...

Preocupacion

E mandatario a bisa cu nan a papia na Hulanda riba e tema di e preocupacion cu tin riba migracion. Nan a informa e gobierno Hulandes cu recientemente den Conseho di Minister nan a tuma e decision di bin cu cierto exigencia ora cu e presencia di inmigrante di un pais di repenti ta bira mas grandi pa nos isla. Nan a consulta cu Hulanda riba ki tipo di cambionan nan por haci pa introduci na porta di nos frontera pa por dirigi e tipo di migracion of turismo cu bo kier pa bo pais.



E mandatario a ratifica e informacion cu su colega di Turismo a divulga diahuebs ultimo den un conferencia di prensa. Ta asina cu nan a dicidi den Conseho di Minister di exigi un cierto suma pa cada ciudadano cu ta bini di cierto pais. Encuanto e posicion di Hulanda riba e decision aki, premier Eman a bisa cu Hulanda ta "bay cana hunto cu nos den e proceso aki".

Igualmente el a expresa cu gobierno di Hulanda ta hopi contento cu gobierno di Aruba a comparti cu nan kico ta e oportunidad cu Aruba tin. Nan ta compronde tambe cu cierto experticio riba cu nan tin disponibel ya sea den gobierno di Hulanda of den contexto di Europa, por contribui riba e tereno aki.

Di e forma aki nan por dirigi un poco mas e fluho di personanan cu ta drenta nos pais den un "forma mas amigabel posibel y respet pa relacion internacional, y tambe respet pa relacion di amistad cu ta existi hopi aña caba entre Aruba y Venezuela", el a bisa.

Implementacion

Loke si premier Eman a laga sa cu e decision aki su implementacion ta keda den man di minister di Husticia sr. Arthur Dowers kende ta encarga cu departamento di Inmigracion. Pues no ta asina cu e medida aki a drenta na vigor inmediatamente, sino cu prome mester evalua e forma con nan lo ehecuta esaki.

"Bo por tin un deseo pa haci algo pero e mester wordo implementa tambe. Pero bo mester tin un aparato cu ta bay mira e factibilidad di ki ora bo ta implemente, con bo ta implemente...", el a declara. E ta henter un proceso cu e ta haya cu esaki ta algo cu ta cay directamente bou departamento di Inmigracion cu lo mester coordina prome cu e lo wordo implementa.

Den caso cu e decision cu a wordo tuma caba den Conseho di Minister no por wordo implementa, e ora minister Dowers encarga cu Inmigracion ta notifica nan e forma mas factibel cu e medida aki lo por wordo implementa; of si finalmente mester cambia e decision.❑

Recordatorio pa entrega e formulario di scol te cu diabierna 28 di augustus 2015:

"Ayudo financiero na e famianan cu ta ricibi 'bijstand' pa aña escolar 2015/2016"

ORANJESTAD – Departamento di Asunto Social ta informa un biaha mas cu pa e aña escolar 2015/2016 Gobierno lo duna un apoyo financiero extra atrobe na e famianan cu ta ricibi "bijstand" y cu tin yiu(nan) cu ta bay scol.

E ayudo ta pa:

- Famianan cu ta ricibi "bijstand".
- Mayornan di yiu(nan) of yiu(nan) di criansa cu ta bayendo scol te cu e edad di 24 aña y cu tin derecho ariba "bijstand" te cu e pago di luna di augustus 2015.
- Alumnonan di Scol Preparatorio ("Kleuterschool") .
- Alumnonan cu ta bishita scol regular durante dia ("volledig dagonderwijs" y cu no ta un scol priva).

Condicionnan ta:

- Cu e yiu(nan) ta bibando na Aruba y cerca e mayor(nan) den cas.
- Cu e yiu(nan) ta inscribi na scol pa e aña escolar 2015-2016.

E sosten extra ta wordo duna den dos forma:

1. Pa cada yiu cu ta bay scol famia por ricibi AWG 120,- extra (te na un maximo di AWG. 500,- pa famia) pa asina yuda cubri un parti di e gastonan extra cu tin. Ta paga e placa aki hunto cu e pago regular di "bijstand" na luna di september 2014.

2. Ayudo pa cu e pago di e contribucion cu e mayor mester paga anualmente na e scol te cu un maximo di AWG 120,- (aki kiermen sin gasto extra manera airco of otro) pa mucha/studiante.

E placa aki ta wordo paga directamente na e scolnan concerni y si e contribucion ta surpasa e suma di AWG 120,-, e mayor(nan) mes mester paga e diferencia.

Kico mester haci:

- Mayornan mester busca e formulario na e scol na unda e yiu(nan) ta inscribi entrante 14 di augustus 2015.
- Mayornan mester yena e parti abou completo di e formulario unda e mayor(nan) tin cu firma esaki.
- Mayornan ta entrega e formulario (yena completo y cu firma bou dje) na Departamento di Asunto Social na Oranjestad, prome of te cu dia 28 di augustus 2015, sin excepcion.
- Entrega e formulario na oficina principal di Departamento pa Asunto Social na Oranjestad situa na Caya Mario E. Harms 11 (ex-Lagoenweg), durante oranan di trabou, di 8:00am te cu 11.45am y di 1:00pm te cu 4.15pm.
- Pa mas informacion, yama libremente na telefon: 582-1100 y puntra pa Seccion di Bijstand.

Por fabor tuma hopi bon nota di lo siguiente:

Solamente si a entrega e declaracion di scol prome of te cu dia 28 di augustus 2015, por bin na remarca pa e pago aki na luna di september 2015.

Den caso cu no a entrega e formulario di scol prome cu e fecha di 28 di augustus 2015, Departamento di Asunto Social no tin e prueba necesario cu berdad e yiu(nan) ta na Aruba y cu ta bayendo scol (ainda) y esaki lo tin como consecuencia:

1. Cu e "bijstand" di famia ta baha.
2. Famia lo no por bin na remarca pa e placa extra ariba e pago di "bijstand" di luna di september 2015.
3. Esun cu ta bay scol lo no bin na remarca pa placa di e contribucion di mayor ("ouderlijke bijdrage") cu mester paga na e scol anualmente.

Departamento di Asunto Social lo mester evalua e situacion di famia di nobo y pa haci esaki lo blokia e "bijstand" pa luna di september 2015 den caso cu no entrega e formulario di scol. ❑

Speculacion por a contribui cu empresarionan di Bahia Principe a pospone proyecto te otro aña

ORANJESTAD – Minister Presidente, sr. Mike Eman a bisa cu e ta na altura di un proyecto so hopi importante, esta Bahia Principe cu ta interesa pa establece su mes na Sero Colorado. Sinembargo e inversionistanan di e proyecto aki a dicidi di aplasa cualkier actividad rond di e proyecto aki te otro aña.

Bahia Principe

Durante un conferencia di prensa ayera, e mandatario a bisa cu e inversionistanan tras di e proyecto aki a duna gobierno di conoce via un carta prome cu si gobierno tin mester te december pa dicidi riba e direccion cu e kier bay riba operacion di e refineria, e ora na tabata dispuesto pa warda te december pa por tuma un decision kico nan ta haci. Pero despues nan a bolbe manda un carta, unda nan ta informa gobierno cu nan ta aplasa nan decision pa tur actividad cu nan tin programa pa ehecuta pa otro aña. E mandatario ta sigur cu nan lo por yega na acuerdonan cu e empresario di e proyecto aki. Igualmente el a bisa cu nan no a yega ainda na un MuO cu Citgo encuanto operacion di e refineria. P'esey e mandatario a lamenta cu speculacion a contribui cu e empresarionan a dicidi di pospone cualkier desaroyo cu e proyecto aki. Tambe el a bisa cu mester ta hopi cauteloso na momento cu nan lo firma eventualmente un MoU aki dos pa tres siman pa revisa prome algun aspecto importante pa tur hende comprонde prome exactamente den ki direccion nos ta bay.

P'esey el a anuncia cu un comision mixto di experto di Hulanda y Aruba lo bay den deliberacion cu ehecutivonan di Citgo pa wak si berdaderamente nan lo por crea e tipo di desaroyo cu nan tin na mira. Si nan ta haya confirmacion di esey, simultaneamente nan por cuminsa combersacion cu e partnernan cu kier desaroya algo den turismo na San Nicolas pa duna nan e informacion di kico ta e pensamento, y a base di conclusionnan cu nan mes lo por a saca, eventualmente nan lo por cambia nan of no. Premier Eman a bisa cu nan no a haya oportunidad ainda pa papia cu e empresarionan aki. Sinembargo nan ta comprонde nan punto di bista completamente. Premier Eman a laga sa cu por ta tin informacion adicional cu gobierno di Aruba lo por tin pa nan cu lo por cambia nan punto di bista riba locual nan por a haya di informacion rond apertura di e refineria na San Nicolas.

Deliberacion

E desaroyo di innovacion y impacto medio ambiental di un refineria na San Nicolas, manera e mandatario ta visualisa, lo por bira te hasta un modelo di e forma con e lo wordo haci. E ta kere cu esaki ta un factor cu lo por cambia hopi aspecto den un bon deliberacion encuanto e proyecto Bahia Principe.

"Mi tin speransa cu nos lo tin cu bay bek na mesa, cu tur respet pa e decision ...", segun e mandatario. El a agrega cu nan lo por comprende tambe e consideracion cu Bahia Principe a haci riba su inkietud, y logicamente nan kier wak con e desaroyo ta continua rond di e refineria.

E mandatario a bisa cu ta existi diferente posibilidad pa e proyecto aki lo por bira un realidad incluso cu operacion di e refineria na San Nicolas. Un posibilidad tin di haber cu ubicacion di e proyecto. Tambe e forma con nan lo por reduci substancialmente e consecuencianan di e refineria den e area ."

Mirando e cambio y inversion cu a wordo haci na San Nicolas,e mandatario tin e siguransa cu si nan lo por realisa un refineria berde, cu menos emision di CO_2 pa medio di uzo di gas y aspecto fisico ta wordo adapta na nos tempo den un area mas limita y cu mucho mas calidad pa e habitantenan di San Nicolas, cambiando hopi cos actual di negativo pa positivo di e refineria aki. E cambio aki lo por permiti cu hopi desaroyo di otro sector entre nan turistico por sigui y no necesariamente mester wordo para.❑

Premier Eman a enfatisa cu

Niun otro instituto of organo of pais ta dicidi riba presupuesto nacional

ORANJESTAD – Encuanto tratamento di ley di CAFT (Landsverordening Aruba financieel toezicht), Minister Presidente sr. Mike Eman a bisa ayera cu diahuebs awor den Parlamento nan lo dresa tur pregunta cu oposicion tin rond di e ley aki.

Segun e mandatario, awe gobierno ta tumando e pasonan pa por hancra e reglanan pa sigura cu pais Aruba awe y den futuro ta cumpli cu normanan cu e mes ta pone den un ley nacional, y cu ta wordo trata den parlamento di Aruba.

El a afirma cu e ley aki ta sigura cu nos ta keda den e margennan mas responsabel posibel y sostenibel pa nos deficit. Un aspecto cu el a aclaria tin di haber cu e alocacion y maneho di nos propio presupuesto. Pais Aruba semper ta bay keda cu e decision den Parlamento y den Gobierno riba con nan ta aloca e fondonan pa nos pais. Premier Eman a enfatisa cu niun otro instituto of organo of pais ta dicidi e maneho di presupuesto nacional cu ta pais Aruba su Parlamento y su gobierno.

Ley di CAFT

E mandatario a bisa cu nan a acorda e ley aki cu gobierno Hulandes. Unabes cu nan a traha riba e concepto di ley aki nan a manda pa Conseho Consultativo (RvA), y e instancia aki a duna gobierno un cantidad di puntonan pa adapta e ley aki.

Segun premier Eman, nan a adapta e ley den gran parti di e puntonan y hopi aspecto cu RvA a recomenda.

E no sa si oposicion ta critica riba algun puntonan cu inicialmente tabata den e ley y cu ya caba nan a wordo cambia."Den parlamento nos lo dresa e preocupacion ey, si tin pa splica con nos a traha e ley, y cual ta e cambionan cu nos a introduci, despues cu nan a scucha Raad vanAdvies", el a bisa.



Tambe cual ta e consejeronan cu a duna conseho pa bisa cu e ley di CAFT manera nan tin pensa di implementa ta un "ley cu ta tene e derecho di institui un supervision den propio man en bes di cu e bira un rijkswet of un algemenemate van rijksbestuur manera cu a sosode cu otro paisnan", el a bisa.

Esaki ta pone –segun Minister Presidente- cu nos mes ta regla e ley den nos mesun Parlamento cu ta un aspecto hopi importante.

Maneho y deficit

El a laga sa cu e ley cu ta duna bida na CAFT no ta un ley di medida. Locual nan a pone den e ley ta e normanan pa cual gobierno mester cu cumpli pa atende cu e deficit presupuestario. Premier Eman a splica cu den e normanan cu ta para den e ley aki ta pais Aruba hunto cu Parlamento ta dicidi e presupuesto of inversion pa cada sector importante pa desaroyo di pais Aruba cu gobierno ta atende cun'e .

"Gobierno di Aruba hunto cu Parlamento di Aruba ta dicidi riba presupuesto cu nos mes ta mara na e norma cu e totalidad no mag di tene un deficit mas grandi di 3.5 miyon pa aña aki", el a declara. Igualmente –segun e norma para den e ley di CAFT- e deficit nos mester ta mas grandi cu 2% pa e otro aña y 0.5% pa aña 2017.

E ta haya straño cu sector di oposicion cu a bin cu un campaña contra gobierno rond di debe den sector publico, y awor cu nan ta bay trata e ley di CAFT , cu ta un ley cu den todo caso ta sigura cu gobiernonan ta keda den e margennan di deficit cu ta sostenibel pa un pais, nan ta bin cu otro sorto di critica contra e ley di CAFT.

E ta haya cu e tipo di critica aki ta kita credibilidad y mustra inconsistencia di e personanan cu ta haci e tipo di critica aki.

E ta haya cu esaki ta trece mas inkietud cu enfoca riba importancia di tene e normanan pa atende cu e deficit aregla, y cu nan no mester surpasa teniendo cuenta cu loke nan mes a pone den un ley nacional cu un base legislativo.❑

Aruba representa na e "Annual curators" meeting di Global Shapers



Mas di 450 lidernan hoben di rond mundo a reuni na Geneva, Suiza pa e reunion di "Annual Curators Meeting" di e comunidad di "Global Shapers", un encuentro importante organisa pa World Economic Forum.

E reunion cu a tuma luga entre 13 pa 18 di augustus 2015, cual a permiti e participante nan un experencia hopi valioso, cu concentracion riba balornan y un cultura di excelencia comun, como instrumento necesario pa enfrenta reto nan local.

Na 2011, World Economic Forum a crea un red global pa hobennan entre 20 pa 30 aña cu a demostra gran potencial como futuro lidernan dentro di sociedad, cu e intencion pa conecta e hobennan aki, como tambe brinda nan e oportunidad pa tin un voz den dialogo.

Aruba presente

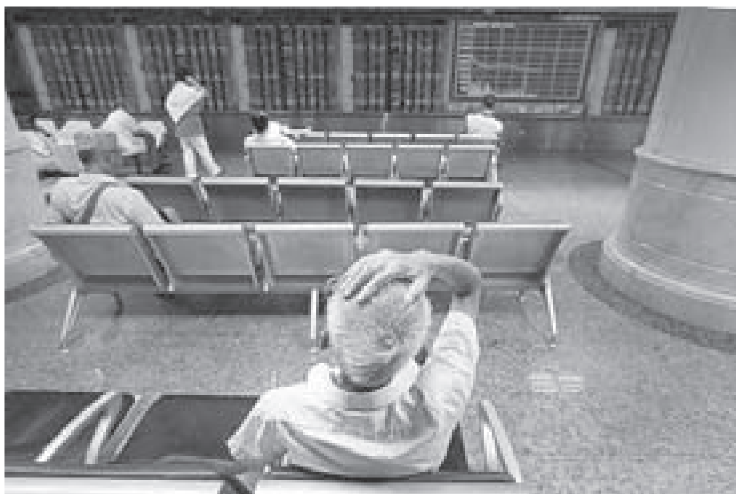
Pa prome biaha Aruba, por cierto como un di e poco isla nan den Caribe inclui den e iniciativa aki di World Economic Forum a ser representa pa Rendell de Kort, kende ta encarga pa coordina e grupo di Global Shapers na Aruba (Oranjestad), a splica cu e iniciativa global aki a yega Aruba hopi recien ora World Economic Forum a drenta den contacto cun'e pa establece un 'hub' na Aruba, mescos ta e caso caba na mayoria ciudad grandi na mundo.

"E reunion anual di curators, ta permiti cada hub tin un representante, y e oportunidad pa eleva e voz di su pais den temanan relaciona cu tecnologia, politica y educacion entre otro", segun de Kort, kende ta Economista na Banco Central di Aruba y presidente di Kiwanis Club of Young Professionals Aruba. De Kort a splica cu actualmente e hub di Global Shapers Oranjestad ta consisti di 5 miembro. E intencion ta pa amplia esaki pa sigur 15 miembro den e proximo luna nan.

Nos ta sumamente contento pa por ofrece hobennan cu un potencial grandi pa impacta comunidad den un manera positivo e oportunidad pa conecta cu lidernan hoben rond mundo, e curator di Aruba a menciona.
"Mas cu tur cos nos ta spera cu hobennan tin e compromiso y e pasion pa dedica tempo pa traha hunto cu otro hobennan excepcional, pa asina intercambia idea y ehecuta proyecto nan pa mehora e mundo aki", segun de Kort.

Esunnan interesa den mas informacion por tuma contacto cu e hub di Global Shapers di Oranjestad via nos pagina di Facebook como tambe pa medio di email: dekort@gmail.com.❑

Dicon crisis economico di China ta afecta economia mundial?



Ayera, mercado di accionnan di China a registra su mayor caida den ocho aña a pesar di e inversion di miles di miyon di dollar di parti di e Gobierno pa para e caida economico .

"Ta parce e fin di mundo" asina Pan Chong, specialista den red social a bisa comentando cu na april e a inverti 50 mil yuan (7.900 dollar) y a gana 40 porciento, pero despues a presencia con su ganancianan simplemente a disparce.

E crisis economico aki no solamente a afecta China, Plataforma "El Mundo" a publica recientemente cinco rason importante pa splica con e crisis aki ta afectando seriamente economia mundial.

1. China ta e di dos economia mas grandi na mundo

Pa e motibo aki, lo afecta e resto di mercado mundial. Inversionistanan di henter mundo ta birando nervioso pa e cambio repentino di economia di China na e ultimo simannan. Nan ta preocupa pa e incertidumbre di haya sa si locual ta sosodiendo ta algo realmente grave of no , of cuanto por tarda. Pa e motibo aki, hopi di nan ta creando expectativanan di crecemento economico nobo.

2. Cuanto por tarda e situacion aki?

Actualmente, poco hende por pronostica un fecha final pa e situacion aki. Segun Tim Condon, economista di ING Group, e falta di confiansa den e informacion cu a wordo anuncia pa autoridadnan di China ta nifica cu niun hende por ta sigur di kico ta bay pasa. Sinembargo, Carlos Cottarelli, economista di FMI, a declara cu e situacion aki ta trata di un re ahustacion "necesario" y pa e motibo aki ta prematuro diagnostica un crisis economico na China.

3. Medidanan pa enfrenta e situacion

Desde luna di juni, autoridadnan di China no a para buscando solucionnan concreto pa enfrenta e caida economico. Cada siman nan a presenta medidanan nobo manera inversion di miyonnan di "yuan" – moneda nacional- den diferente mercado internacional, prohibicion di benta na accionistanan di companianan grandi, blokeo di surgimento di empresanan nobo, investigacion pa detecta fraude economico y devaluacion di su divisa na un 4 porciento.

Un di e medidanan principal a wordo anuncia recientemente ora Gobierno di China a permiti e inversion di e fondo di pension hasta un 30 porciento di su activo den e bolsa mundial, un estimulo cu por trece un entrada di casi 300 mil miyon di euro na e mercado nacional.

4. Otro medidanan

Segun analista economico, Eiji Kinouchi di Daiwa Securities, China por tuma medidanan obligatorio pa devalua su moneda den mayor porcentahe. Di otro banda, Banco Popular di China por reduci su reserva impulsando e fluho capital, fondonan cu a alcansa un cifra record di 70 mil miyon di dollar na juli.

5. Kico ta pasando cu e resto di paisnan emergente?

Paisnan emergente of paisnan cu a wordo industrialisa recientemente ta esunnan mas afecta pa e caida economico aki. Den e mayoria di e casonan, su economia ta wordo concentra na e benta di materianan prima.

China ta e mayor consumidor mundial di materia prima y p'esey e crisis economico aki lo trece menos compra y menor desaroyo na e paisnan emergente.

Ademas, cu e devaluacion di e "yuan" , economia di paisnan cu ta exporta manera India of Indonesia tambe a wordo perhudica pa e perdida di competencia, situacion cu a genera miedo di enfrenta un posibel "guera di divisa". ❑

Waiternan ta comete fraude durante trabou

KURIMIAUW — Central a manda Polis na un cas na Kurimiauw pa un fraude. Na e sitio, Polis a papia cu e muhe S., kende a bisa cu el a organisa un fiesta priva. E a bisa cu el a tuma un waiter den servicio temporario di e compania "Coneccion Waitress" pa sirbi e huespednan.

E procedura ta cu e huespednan lo cumpra bon na un caha y cu e bonnan ey, nan mester cumpra bebida y cuminda cerca e waiter. Durante e fiesta, e huespednan a papia cu S. y nan a bisa cu algun waitress ta bende e huespednan boter di bebida y ta hinca e placa den nan saco di carson. S. a yama e waiternan y un pa uno pa e tabata puntra si nan a tuma placa. Mayoria di e waiternan a bisa cu nan a tuma placa. S. a bisa cu el a documenta placa di cada waiter.
Na prome instante e ultimo waiter a nenga di a ricibi placa. E waiter aki ta K.M.C. naci na Venezuela di 39 aña. S. a declara cu ora cu el a hinca man den saco di carson di e waiter, el a haya 500 florin. K.M.C. a bisa cu e otro waiter H. debe placa y esey ta e motibo cu e tin e placa den su saco. Ora cu S. a puntra H. si esey ta e caso, el a nenga. Despues cu S. a sigui persisti pa puntra, K.M.C. a acepta cu el a coy placa. Ora cu Polis tabata na e sitio, K.M.C. a nenga rotundamente cu el a coy e placa. K.M.C. a bisa cu e placa ta di dje, y ta procedente di un siman di otro trabou. S. a bisa cu K.M.C. tabatin mas o menos 832.75 florin den su saco. Pa mas o menos 01.50, K.M.C. a keda deteni y hiba pa warda di Shaba, unda el a keda cera pa investigacion. ❑

Homber herida cu boter durante pelea

PALM BEACH — Polisnan tabata riba e parkeerplaats di The Village, ora cu e drenta un informacion di un bringamento. Na e sitio Polis a mira un cantidad di hende rond. Tabatin un homber benta riba vloer dilanti e porta di Hooters. Polis a bin haya sa cu e homber a wordo gedal cu un boter riba su cabes, pa un otro homber sin ningun motibo dilanti e Café Gusto. E victima y otro dos amigo a core su tras te na e restaurant Hooters.

Eynan tabatin un pelea formal. Boter a wordo benta, tambe mesa y stoel. E victima tabatin un kap na su cabes cu mester a wordo hiba poli cu urgencia pa tratamento. Ambulance cu a bin na e sitio, pa atende, pero el a nenga. E sospechoso a wordo deteni y tabata fuertemente bou di influencia di alcohol.
E sospechoso G.C. a wordo hiba warda di Shaba, unda el a presenta dilanti Fiscal Auxilia. Pa mas o menos 03.20, G.C a pidi ayudo medico. Un rato despues el a wordo hiba poli, bou di un agente policial. Na poli, el a wordo controla y a haya algun gancho. Pa mas o menos 06.00, el a wordo cera na warda. ❑

Homber ta entrega tas cu el a haya abou

SHABA — Central a manda Polis na Palm Beach pa articulo cu a wordo haya. Na e sitio, Polis a papia cu e homber R., kende ta bisa cu el a bay cana y a haya un cartera cu contenido. Na e sitio, Polis a tuma contacto cu e doño y el a bin busca su cosnan.

E muhe D.C. a bay warda diadomingo pa 02.50 pa duna keho. E muhe ta bisa cu dia 23 di augustus, e tabata na South Beach. Pa mas o menos 02.15 a start un pelea y el a core bay. Personanan den e bisindario tambe a cuminsa core. D.C. a bisa cu el a cana bay direccion di Hard Rock Café, y e ta bisa cu un hende a ranca su tas.

Ta trata di un tas preto cu contenido. Den e tas tabatin su rijbewijs di categoria B –e, un creditcard American Express, un lip gloss, colonia y un hand sanitizer. Polis a tuma e keho. ❑

Muhe ta regla cuenta cu otro muhe

PALM BEACH — Central a manda Polis na Riu Palace pa un pelea grandi. Na e sitio, na haltura di e hotel, polis a mira e homber cu e resulta D. El a mustra Polisnan un muhe cu tabata cana na haltura di e hotel. D. a cana grita Polis cu e muhe un rato prome a maltrata un otro muhe. Polis a para e muhe, S.B.R. kende ta bisa cu e tabata para warda riba un muhe na Riu Hotel, como cu el a atrapa e muhe cu su casa. Segun S.B.R, e muhe desconoci a menasa su persona cu morto. Diadomingo el a bay regla cuenta. E momento ey un otro patruya a bisa cu nan a topa cu e victima y cu e tin algun herida. Tambe nan a pidi Central pa manda ambulance. Tanto D. como e homber K. a bisa cu nan tabata sport y nan a tende un grito. Nan a mira un muhe benta riba vloer y un otro muhe tabata choke. D. a kita e mannan di e sospechoso di e victima. Mirando cu e declaracion, Polis a detene e muhe pa maltrato. Polis a hiba e muhe warda di Polis, unda el a presenta dilanti Fiscal Auxilia. E victima J.I.A. a wordo hiba poli cu ambulance pa tratamento.❑

Polis a yega pero bringadonan a bay

EAGLE BEACH — Central a manda Polis di Noord na Eagle Beach pa un pelea. Na e sitio, Polis a papia cu e informante kende ta bisa cu ora cu e tabata na Eagle Beach, el a mira un cantidad di persona cu tabata bringa cu otro. Pa e motibo ey el a yama Polis. Tambe e ta bisa cu ora cu patruya a yega e grupo a bay caba. ❑

Ladronnan a bay cu Nissan Sentra

SHABA — E homber S. a bay warda di Polis y ta duna keho di ladronicia di su auto. E ta bisa cu dia 23 di augustus pa mas o menos 02.30, el a para su auto riba e parkeerplaats di Senjor Froggs. El a laga e auto na yabi. Pa mas o menos 03.00, ora cu el a bolbe, e auto no tabata ey mas. Ta trata di un auto Nissan Sentra 1996 color preto A -52013, cu bentananan getint y tirenan color di aluminium. Central a wordo poni na haltura. ❑

Ladronnan ta kibra den container

SAN NICOLAS — Central a manda Polis na haltura di Costa Ariba pa un ladronicia. Na e sitio, Polis a topa cu un container core, dilanti e luga. E doño ta bisa polis cu desconocinan a horta den e container y a bay cu algun material. Polis a tuma e keho.❑

Hoben ta denuncia chauffeur di bus

SHABA — E homber B. a bay warda di Polis pa un intermediacion. E ta bisa cu dia 23 di augustus pa mas o menos 08.50, e tabata riba su bicicleta na haltura di Pos Chikito, ora cu dado momento un bus di Arubus, cu number 24, a dal contra dje. Pa e motibo ey el a cay for di e bicicleta. Riba e mesun dia 09.15, el a mira e mesun bus cu e mesun chauffeur na haltura di e luznan di trafico di Fatum. B. a bisa cu el a bay atende e chauffeur di bus, pero el a bisa e, "Mi ta prefera dal abo, anto no dal den un auto". B. no a bisa e chauffeur nada. Despues B a bolbe topa cu e bus na haltura di Palm Beach, y e biaha aki, e chauffeur a mustra su persona dede memey.

Hoben di Arumil haya cu marihuana

SAN NICOLAS — Patruya a bay na Zwart Mangel pa un asistencia di Arumil. Na e sitio e homber L., kende ta lider di e grupo Formacion Social, a bisa cu un di e muchanan homber a wordo haya cu marihuana. Polis a detene e hoben W.Q. pa investigacion.❑

Doño di supermarket a pidi asistencia policial

POS CHIKITO — Central a manda Polis na Pos Chikito na haltura di Julennis Mini Market, na unda tin cuatro mucha homber cu tabata canando cu cuchiu.

Na e sitio, Polis a papia cu e doño, kende ta bisa cu dies minuut prome, tres mucha homber a drenta den su tienda. E muchanan no a cumpra nada y tampoco a coy nada. C a duna Polisnan descripcion di e muchanan.

Polis a topa cu e tres muchanan na haltura di Calidad Supermarket. Ora cu Polis a rista nan paña, no a haya nada. Polis a tuma nan nomber, cu ta J.A.A.R., J.A.R y I.V. Riba e sospechoso I.V. Polis a haya un saco cu yerba parecido na marihuana y un sigaria di marihuana. E sigaria y e saco chikito a wordo confisca. ❑



Trinidad & Tobago: produccion di gas y petroleo cu desafio

Trinidad & Tobago ta conoci pa su industria petrolero pa como cien aña caba. Prome tabata trata mas bien di produccion 'onshore' di petroleo, pero den e ultimo añanan mas y mas e pais a bay den direccion di produccion 'offshore' principalmente di gas natural.

Meymey di siglo 19 Trinidad & Tobago tabata un di e prome paisnan riba mundo pa cuminsa cu explotacion di petroleo, e tempo ey liga na e 'pitch lake' cu e isla tabatin. Ora cu su produccion di petroleo a 'peak' na 1978, e pais a cuminsa wak den otro direccion pa diversifica y mantene su economia. Buskeda pafo di su costanan a resulta bon pero ta trata pa mayor parti di gas natural, cu a surpasa petroleo como e materia prima mas importante.

Na aña 2014 segun cifranan di US Energy Information Administration (EIA) ainda Trinidad & Tobago tabata produci como 42 miyon bari di crudo, mientras cu na 1978 esey tabata 84 miyon bari. Awendia mayoria di e reservanan (modesto) conoci ta pafo di costa y mas di tres cuarto di e produccion di petroleo ta bin di offshore.

E focus a switch definitivamente pa gas natural, tambe offshore. Na e momento aki ya caba Trinidad & Tobago ta produci y exporta gas natural den forma di LNG. Pa haci esaki posibel, tin un planta di LNG na Point Fortin di e compania Atlantic LNG, cu ta e unico instalacion di su tipo den e pais y ta ricibi gas for di diferente fuente riba y pafo di costa. E facilidad aki ta e di seis mas grandi di mundo y te cu 2014 en todo caso tabata esun mas grandi den nos hemisferio.



Produccion di gas ta actualmente na mas o menos 4 biyon di pia cubico pa dia. Sin embargo e produccion den ultimo añanan a conoce su problemanan cu segun gobierno di e pais ta relaciona cu falta di inversion pa mantene un nivel apropia di produccion. Pa reemplasa posnan di gas cu ta bahando produccion, mester mantene cierto nivel di inversion den exploracion y apertura di posnan nobo. Desde e crisis mundial di 2008/2009 esey a resulta un desafio.

Cu e crecemento enorme di produccion di LNG na Merca, ta di spera cu pronto exportacion di gas natural lo por cuminsa for di costa Mericano pa por ehemplo Europa, cu ta buscando con pa libra di e problema di dependencia di gas natural for di Rusia, cu ademas mester pasa den teritorio di Ucrania pa yega e paisnan di Union Europeo. Tambe companianan na Merca ta contempla Mercado regional Caribense tambe. Por mira cu riba nos continente e competencia pa mercado di gas natural ta birando mas fuerte, unda cu Trinidad & Tobago mester sigura, no tanto si tin gas explotabel disponibel, sino pa crea un clima atractivo pa inversion pa por atrae e capital necesario pa inverti den exploracion y explotacion.

Un di e bentahanan si cu Trinidad & Tobago a logra den mas di 100 aña den e negoshi di petroleo y gas ta cu e pais ta capaz pa maneha gran parti di e fabricacion di e offshore platformnan den e pais mes.❏





Sarah-Quita Offringa ta pasa den prueba duro na e segundo evento di Slalom na Turkia





E Segundo evento di Slalom di PWA a tuma luga na Alacati Turkia. Despues di a triunfa na Sur Korea den luna di mei Sarah-Quita ta cuminsa hopi pober den e prome eliminacion.

E cantidad di participante ta 95 unda 64 homber y 31 muhe ta participa.

E prome dos dia di competencia no tin biento. Finalmente e di 3 dia e prome eliminacion ta tuma luga. E biento ta hopi lihe y desfaborabel pa Sarah-Quita su haltura y peso. Banda di esey SQ no a logra clasifica pa competi den e buelta di ganado y ta pasa pa e buelta di perdedo cu un oportunidad pa finalisa bon. Circunstancianan ta dicta otro como cu e ta den posicion delanta y ta crusa e liña prome cu tempo causando un descualificacion. Cu esaki e ta termina na di 15 luga . Esaki tawata un comienso malo pe di e evento como cu e ta lider e rango di Slalom y ta defende su titulo cu ya pa 3 aña sigui el a gana na Alacati. Ariba su pagina di facebook e ta comenta cu el a mal calcula tur su salida como cu su oloshi tawata mal sincronisa y su tabla no tawata acelera debidamente. Pa colmo pa su siguiente dia no tin suficiente biento. Entretanto Sarah-Quita ta mira su chens pa recupera disparce. E ta consciente cu e tin cu core a lo menos 4 eliminacion pa bin na remarca pa descarta un careda. E di 5 dia di e competencia ta resulta di ta e miho dia pa loke ta biento. Dos eliminacion ta keda completa. E dia aki tawata Sarah-Quita su dia di recuperacion y no ta pifia. E ta enfoca ariba su meta cu ta pa termina den e top 3. E ta demostra su speed relampago y ta gana e di dos eliminacion. Pa ora cu el a core e di tres eliminacion un biaha mas e ta sali cu un speed di jet y ta laga su contrincantenan tras di dje y ta obtene un otro victoria. Su posicion ta mehora. A pesar cu e dia ey e ta core 6 careda di cual 4 ta pa clasifica e ta sinta pafo di e top tres.



Door di gana eliminacion 3 y 4 tras di otro e ta prominentemente situa drentando e recta final di e competencia. Un final di nerviosismo a sigui ariba e ultimo dia ora cu eliminacion 4 mester tuma luga. Cu ta resulta di ta e eliminacion cu a tuma mas tempo pa completa den 5 ora pa causa di e biento inconsistente.

Manera cu no tawata tin suficiente tension un di e regatista ta pifia y e careda final tin cu cuminsa di nobo. Aki Sarah-Quita no ta perde pa gana. Su salida ta sincronisa na perfeccion y ta core na cabes for di principio te fin sigurando di e manera ey , victoria di e evento aki y esunnan anterior. Cu tres prome y un di 15 luga cu ta ser descarta, Sarah-Quita ta logra su meta. Na final di e careda un Sarah-Quita emocionalmente agota ta regresa ariba beach dunando danki na Dios pa su misericordia. ❑

Club di Landamento Sincronisa "De Barracudas": Temporada nobo ta bay cuminsa!



Pa tur mucha hoben cu tin interes pa bira miembro di e club pa asina tambe siña e bunita deporte di Landamento Sincronisa, diasabra 29 di augustus lo tin un "tryout", na Piscina Olimpico Savaneta, pa asina por evalua cien berdad lo kier bira miembro di e club.

Ta conoci cu ya pa aña largo, e club di "De Barracudas" tin atletanan cu ta resalta den e deporte bunita aki, localmente y tambe internacionalmente. E ta un deporte cu ta exigi hopi dedicacion y hasta na principio caba ta train 3 biaha pa siman.

Tur hoben cu 11 aña cu tin Diploma A, B y preferibel C di landamento, por bin piscina diasabra awor pa 10'am di mainta. Lo mester bin cu un badpak, cu un cap y si por cu goggles(bril pa landa).

E test ta consisti di landamento, pero tambe di ehercicio pa midi flexibilidad di e atleta. Si kier mas informacion por tuma contacto cu: Alva Torres (head-coach) na 5940570, of Yami Romay (assistent coach) na 7458347.❑

Anouk Eman y Kyra Hoevertsz cla pa nan reto nobo



Manera ta conoci e dos atletanan hoben Arubano, Anouk Eman y Kyra Hoevertsz tin algun aña caba ta biba y entrenando na Merca pa asina por tin un miho combinacion di scol, estudio y nan deporte Synchro. Nan a sa di representa Aruba na varios competencianan den exterior y actualmente ta e 2 proposito pa e Weganan Olimpic 2016 na cu lo tuma Rio, Brasil.

Ta asina cu pa por participa na e Weganan Olimpico mester cualifica den bo deporte. Y pa cada deporte e manera di cualifica ta diferente. Pa Synchro ta asina cu solamente 8 ekipo (evento na unda tin 8 atleta ta landa hunto) por participa, y 24 Duo (evento cu 2 atleta ta landa hunto). Pero e no ta e mihonan di mundo cu ta cualifica pasobra prome cada continente tin nan Competencia na unda cu e ganado di e Continente automaticamente ta cualifica. Esey ta duna 5 ekipo caba cu 5 Duo. Despues ta bay tin e competencia di kwalificacion cu ta solamente 1 competencia na luna di Maart na Rio mes. Akinan ta bay tin prome e competencia di ekipo, y fuera di e 5 cu a cualifica caba, tin 3 ekiponan mas cu ta bay cualifica. Esakinan ta duna 8 ekiponan (y Duo) cu ta sigur di nan spot. Despues ta bay tin e competencia nan di e Duos, na unda cu e ultimo luga nan lo wordo yena, cu ta bay ta 16 otro Duo. E Duo di Aruba sigur tin trabou pa haci, y p'esey tambe, Anouk y Kyra ambos a dicidi di e pa e aña cu ta bin nan lo no atende scol durante dia pero lo haci esey "online". Esaki lo duna nan oportunidad pa train tempo completo durante dia. Nan a muda pa San Antonio na unda e coach Lori Eaton ta biba, y cu ta



train nan tempo completo awor aki. Fuera di tur dia nan training nan normal den awa, nan tin un personal trainer cu ta guia nan den gym y cu ta un nutrisionista tambe. Nan ta ariba un "mealplan" hopi stricto comiendo hopi saludabel. Nan tambe ta haci diferente otro les nan manera Yoga, Spinning class, y Zumba, acumulando un total di 35 ora pa siman.

Parti di nan preparacion naturalmente ta participacion na competencianan, y e prome competencia cu nan lo bay participa na dje ta Argentina Open, cu lo tuma luga na october na Buenos Aires. Nos kier desea Anouk y Kyra tur clase di exito.

Por sigui e atletanan aki via e Facebook pagina di "Barracudas" y Instagram: synchro_aruba❑

Delegacion di tennis a sali riba bon pia den torneo U-12 Development Qualification



E seleccion di tennis U-12 di mucha muhe y homber a start bon den e torneo U-12 Development Qualification cu ta tumando luga na nos ruman isla di Corsou. E seleccion di Aruba U-12 consisti Dana Nunez y Sofi van Reek den mucha muhe y Carlos Noguera y Abhay Daswani den mucha homber a hunga un tremendo prome dia di torneo unda a gana Virgen Island y Bahamas.

Aruba a ranca sali fuerte unda e mucha hombernan a hunga conta Virgin Island , Abhay Daswani a perde su prome wega 1-4 /3-5 , Carlos Noguera a gana e di 2 wega 5-3 / 4-1 , y Abhay y Carlos a gana den doubles 5-3 / 5-3 ganando e serie conta Virgin Island 2-1. Den mucha muhe Aruba a enfrenta Bahamas, Danna Nuñez a gana su 5-3 / 4-0 , Sofie Van Reek a perde 1-4 / 0-4 , Danna y Sofie a hunga e doubles cu hopi tension y logra gana den di 3 set cu score di 2-4 / 4-2 / 10-7 y asina gana e serie contra di Bahamas 2-1.

Riba e di dos dia, Aruba su team di mucha muhe a enfrenta Antigua y a logra gana e serie 3-0 , Danna Nuñez a logra gana su wega 4-0/4-0 y Sofie Van Reek a gana su wega 4-1/4-0. Den Doubles Danna y Sofie a logra gana Antigua 4-1 / 4-1 , esey ta pone nan lidera nan poule. E mucha hombernan tabata liber y lo enfrenta Barbados diamars.❑

Homber ta perde cabes y ta ataca bisiñanan





MADIKI - Dialuna den oranan di atardi na Madiki Kavel tabata tin un situacion intenso cu por poco a bay for di man na momento cu un homber cu ta biba den e bario ta perde cabes y cuminsa ataca hende pa loco sin tin mester.

Un hende grandi di edad y un otro persona a keda ataca, di cual e persona grandi tabata sangra na su cara. E bisiñanan a lanta contra e famia, unda cu a pidi asistencia di polis pa asina evita cu cosnan bay for di man. E agresor tin e bario fada, y esunnan ey banda a mira cu el a bay sconde den su cas.

Segun informacionnan duna, esaki no ta prome biaha cu Polis ta detene e persona aki pa motibo cu e ta ataca hende of meti cu husticia. Ora e agresor, kende tabata cera den e cas a tende cu fiscal tabata na caminda pa asina Polis por drenta den e cas pa detene, el a core sali y coopera pa asina e por keda deteni.
\
Mientras cu polis a tuma datonan di e dos victimanan cu a keda ataca, pero tambe nan a papia cu testigonan cu a mira e situacion.❏





Dos auto a accidenta pa falta di preferencia





SANTA CRUZ - Diadomingo den oranan di atardi riba e caminda di Santa Cruz na altura di e oficina di notario a sucede un accidente entre dos auto pa falta di duna preferencia.

A pidi asistencia di polis, ya cu e impacto tabata uno fuerte. Den e accidente aki ningun persona a resulta herida, pero daño material tabata considerabel.
Patruya di trafico a nota cu e Tucson tabata bayendo direccion ariba y na momento cu e tabata yegando e T-weg, e chauffeur di e Yaris blanco no ta duna preferencia. E chauffeur di e Yaris ta dal basta duro na e banda drechi di e Tucson, y esaki ta pone cu e Yaris ta dal un buelta completo. E Yaris ta bay para pazuid di caminda.❏

Skirbi pa Henny Eman

Dede Ruiz, un Arubiano grandi

E Arubiano grandi Dede Ruiz a bay laga nos. Un homber cu tabatin un nificacion di peso pa nos isla. E tabata activo den deporte caminda el a yuda stimula energicamente baseball di mucha. E tabata activo den su organisacion di Lions. Den carnaval tur hende ta corda con motiva Dede tabata traha cu un energia unico. Hopi di nos hendenan ta corda Dede den su amplio actividadnan durante su bida.

Ami kier enfatisa un di e cualidadnan cu e tabatin cu tabata di un importancia cardinal pa nos isla. Dede tabata un homber di caracter fuerte, un AVP di cuna cu a para pa su opinion den e temponan di mas dificil cu nos isla a pasa aden.

Lago caminda Dede tabata traha a cera y ceramento di e refineria a pone un ambiente di desesperacion total den nos pueblo. Lago cu a cera pa motibo cu gobierno e tempo ey no kier a tende di e problemanan cu e compania tabata pasa aden. Ora Lago a cera gobierno di e tempo ey no tabatin ningun solucion pa e desempleo exorbitante cu a dal nos pais.

Proposicion di e gobierno di e tempo ey tabata pa crea trabao den cunucu pa 300 hende y e otronan gobierno a conseha pa bay biba na Hulanda. E tempo ey AVP, e partido di Dede tabata pasa den duro pasobra tur hende cu tabata saca cara pa e partido di Dede tabata wordo yama pa traidor, pasobra partido di Dede tabata desea Status Aparte pa Aruba y no e independencia di e otronan pa nos isla.

Tur cu tabata pro Status Aparte tabata traidor y nan tabata wordo maltrata pa motibo di e helmnan geel di MEP bou instigacion fuerte di e dirigentenan di e partido geel. Hopi a lubida tur esaki pero ta danki na hendenan di caracter fuerte manera Dede cu e partido chikito di e tempo ey awe ta e partido mas grandi na Aruba. E tempo ey e gobierno agresivo di Aruba no tabatin solucion pa e problemanan economico social grandisimo di nos pueblo, e partido di Dede a bin cu e "Plan di Rescate" y Dede si a kere den e capacidad y creatividad di e pueblo di Aruba. Aunke e tabata perdiendo su trabao Dede tabatin e vision cu su partido pa traha riba un Aruba nobo ni maske con agresivo e partido cu tabata di e gobierno di e tempo ey tabata.

Ta gracia na hendenan firme, fuerte manera Dede cu awe tin e progreso cu tur ta parti den dje y awe hopi hende no ta corda kico mester a pasa aden pa yega unda Aruba ta. Ta p'esey tur Arubiano di awe mester ta agradecido na e hende grandi cu Dede tabata. E tabata un hende keto, trankil pero cu un opinion duro, fuerte cu un profundidad cu masha poco hende tin. Pa mi tabata un honor pa por a para banda di Dede durante añanan. Cu Dede sosega na paz. ❑

Francis Jacobs (MEP)

Un academia di baseball sigur ta mas cu bon bini, pero ki dia Gobierno ta cuminsa pone atencion na e otro deportenan?



ORANJESTAD - Recientemente nos por a lesa y wak den tur medio di comunicacion cu Minister Otmar Oduber tabata e invitado special pa Sr. Melvin Mora cu ta forma parti di Hall of Fame di Baltimore. Durante un conferencia di prensa Sr. Mora a anuncia un proyecto miyonario pa Aruba cual ta un Baseball Academy pa nos hobennan.

Den mi concepto esaki ta un tremendo idea di parti di Sr. Mora y mester reconoce cu un proyecto asina ta di suma importancia pa cu desaroyo di e deporte di baseball na Aruba, specialmente pa nos mucha y hobennan y nan futuro.

Dedicacion y atencion

Sin duda cu ta un bon noticia pa tende cu Sr. Mora tin intencion di bin cu un academia di baseball na Aruba, sinembargo esaki no ta tur loke Aruba mester. Den tur e desaroyonan positivo di paisnan rond mundo mester reconoce cu esaki ta danki na e dedicacion, atencion y prioridad na nan conciudadanonan riba tereno di educacion, salubridad, social, economia y deporte y di cual Aruba no ta conta cu nan na e momento aki. Construi edificio y caretera no ta haci un pais fuerte den su desaroyo, sinembargo desaroyo riba e puntonan menciona si ta pone un pais y su situacion general riba un nivel halto y un desaroyo sostenibel den tur aspecto.

Ki dia ta cuminsa?

Mirando e hecho cu desde 2009 cu AVP a drenta gobierno y mas ainda mirando e hecho Minister Oduber ta e minister cu practicamente ta haci trabao di tur e otro ministernan lo ta bon pa talbes Minister Oduber comparti cu pueblo tambe riba lo siguiente: Ki dia Gobierno ta cuminsa pone mas atencion na tur deporte na Aruba y sin distincion algun? Cuanto mas mester warda pa Lotto pa deporte? cuminsa duna mas atencion y hinca mas placa na beneficio di tur nos deportistanan y esey si berdad Lotto ta pa deporte? Ki dia ta cuminsa construi canchanan deportivo manera MEP si a haci durante 8 aña di gobernacion? Ki dia ta cuminsa aumenta mas interes den nos hobennan riba tereno deportivo tanto acuatico como deportenan popular riba tereno y cancha deportivo y deportenan na schoolnan y den barionan? Ki dia ta cuminsa yuda nos hobennan y tur ekipo di deporte y evita pa nan tin di para na supermercado, stacion di gasolin, banda di caminda ta bende rifa pa por bay representa Aruba den exterior?

Y por ultimo, ki dia definitivamente gobierno ta yuda e hobennan di Tanki Leendert cu nan tereno deportivo?

Realidad pa nos hobennan

Ta un realidad y satisfaccion di tende cu Sr. Mora aparentemente ta hopi interesa y tin e amor pa cu e proyecto miyonario aki pa nos basebolistanan y mi ta spera cu esaki bira un realidad pa nos hobennan y spera tambe cu no ta trata di un aspecto cu interesnan secundario, manera e dicho ta bisa "nada ta pornada". Spera cu Sr. Mora tin e conocemento tambe cu practicamente Gobierno di Aruba ta pober den interes riba e tereno deportivo y spera cu pronto nos no tin nodo di mira deportistanan ariba caya ta bende rifa pasobra nan no ta haya ayudo di Gobierno. ❑



Rene Herdé(AVP)

Tur cos cu MEP a priminti of anticipa no a realisa

ORANJESTAD - "Ni den gobierno of oposicion! Tur cos cu MEP a priminti den gobierno a keda na promesa. Bo ta corda e futuro briyante y e cinco hotelnan di cinco strea na Baby Beach? Tur cos cu MEP a anticipa den oposicion a keda sin realisa. Anto riba tur tereno.

Awor nan ta anticipa otro desaster cu e ley di supervision financiero. Mescos cu nan a haci durante cinco aña y mey. Pero mescos cu tur loke nan a priminti y anticipa anteriormente, e no ta bay realisa."Asina Rene Herdé lider di fraccion di AVP a contesta e analisis di e lider di MEP diasabra merdia. E lider di MEP a pronostica medida y desaster pa Aruba si e ley pasa. Pero en berdad esaki no ta prome biaha cu e lider di MEP ta haci esaki. Y cada biaha e ta resulta completamente fout.

E realidad

E lider di MEP ta pronostica desaster tur caminda y cu tur cos cu gobierno y parlamento di AVP ta haci desde 2009. Pero e realidad ta cu den e cinco aña y mey cu a pasa Aruba a sali for di e pio crisis cu MEP a bay laga nos cun'e. A salba e pension di mas cu 20 mil pensionado cu awe lo tabata cu hopi menos entrada di a laga esey pa MEP. Den e mes un periodo di 2009 pa awe entrada di trahadonan den gobierno y den enseñansa a bay hopi dilanti. Nan a bolbe haya e indexering cu MEP a nenga nan pa 7 aña y nada nan no a perde nada manera MEP a y ta bolbe bisa cu ta bay sosode. E realidad ta cu Aruba a sali for di un caida economico nunca bisto di -15% di GDP y bay pa un crecemento di rond di 2% den apenas 4 pa 5 aña. Algo cu niun pais den of pafo di Reino a logra. E realidad aki ta contradeci tur loke e lider di MEP a y ta bisa. E realidad ta cu awor Aruba ta riba e caminda pa recuperacion. A pesar di tur loke a logra den ultimo 5 aña, nos mes ta bisa cu ainda falta. E condicionnan pa un renobacion profundo di nos pais ta wordo poni awor. E proyectonan di infrastructura grandi manera e construccion di e waf nobo na Barcadera y e reconstruccion di e waf di Playa den un waf pa crucero, ta directamente y indirectamente un estimulo fuerte pa nos economia. Hunto cu e renobacion di centronan di Playa y San Nicolas cu ainda ta den ehecucion, e ta stimula e economia di turismo, cu tambe MEP a laga ta bay atras y tur dia ta desea pa e bay malo. E proyectonan di infrastructura di e "Green Coridor" entre Playa y San Nicolas ta bay crea e estimulo pa "Pariba di Brug" cu tur experto a pronostica y tur gobierno a desea pa ultimo 40 aña. Awor si e ta bay sosode. A pesar di circunstancianan den mundo y den nos region cu a y ta afecta tur pais, nos pais a sa di evita of minimalisa e efectonan pa Pueblo. Aruba tin un seguro medico pa tur hende! Wak cuanto pais tin esey. Aruba tin un sistema di pensioen cu awor ta sigura entrada di pensionadonan pa decadanan cu ta bin. Cuanto pais por sigura nan pensionadonan esey awe. Aruba tin un sistema di enseñansa cu ta ofrece tur studiante un oportunidad pa un carera cu ta miho cu nan mayornan.



Esey a pesar di renobacionnan cu mester tuma luga den enseñansa lihe. Loke AVP a haci den gobierno den ultimo cinco aña y mey, ta djis un motibo mas pa contradeci MEP y su lider. ❑

Ex premier Nel Oduber

Stop di yora cerca Hulanda pa yuda bo sali di e buraco cu bo mes a coba

ORANJESTAD - Durante e ultimo 6 añanan, tur dia Mike Eman – pa defende su debilidad, incapacidad y mediocridad – ta yora cu e mester a drecha e relacion cu Gabinete Oduber supuestamente lo a causa cu gobierno Hulandes.



E no ta bisa si cu 8 aña largo e tabata vocero di Hulanda, hibado y trecedo di redo contra MEP. Awe cos a bolter pe y ata e cu un aanwijzing, practicamente dos KB y un Algemene Maatregel van Rijksbestuur cu ta na caminda, pues completamente bao di curatela. Mas berguensa un gobernante asina no por pasa aden, unda pa falta di capacidad a pidi auxilio na Hulanda. Lo ta bon pa pueblo pa un biaha mas mi splica di e 8 añanan di nos experiencia cu Hulanda. Nos no a discuti cu Hulanda pa pret, pero pa defende nos causa y ora nos kere cu nos ta den nos derecho y cu nos tin rason.

1. Tempo di prepara Status Aparte pa Corsou y Sint Maarten, Hulanda a trata na convence nos pa yega na un solo Gobernador y un solo Procurador General pa tur e islanan. Nos a convence Hulanda cu segun e responsabilidad pa nos pais, e funcionnan menciona no por ser comparti entre tur e islanan.

2. Ex Ministro Hirsch Ballin kier a bin cu un actitud cu e tin e poder pa duna Procurador General di Aruba instruccion y nos a para firme cu e Procurador ta duna cuenta na e Minister di Husticia di Aruba. Nos a pidi conseho di Raad van State y nos a haya rason un biaha mas.

3. Ex Premier Balkenende kier a hunga nos hunto cu Hirsch Ballin (amigo di Mito Croes di AVP) y bin pone presion riba nos, cu si nos no opta pa UPG nos ta perde paspoort y mester bira independiente. E barbaridad y 'juridische kolder' aki nos a opone, a opta y a keda opta pa LGO Plus y awe ata Mike Eman para banda di nos.

4. Hulanda kier a exigi nos pa habri e posibilidad pa inscribi den e registro di matrimonio, homosexual . Nos a para ariba cu nos Codigo Civil ta bisa nos cu un matrimonio ta entre un homber y un muhe. Hasta Corte Superior Europeo a bisa cu un matrimonio homosexual no tin nada di haber cu derecho humano. Hasta Pechtold a menasa mi cu si nos no coopera nos lo bira independiente. E bataya aki nos a bolbe gana!

5. Hulanda kier a pone un liaison, un 'pottekijker' na Departamento di Relacion di Exterior di Aruba. Nos a bisa nan pa pone e persona aki na e islanan BES y no aki. Mi no a caba di bay for di gobierno y ya Mike Eman a acepta e 'pottekijker' aki!

6. Hulanda, banda di articulo 3 di Statuut, kier a regla yen di asunto 'bij Rijkswet'. Nos a bisa cu e articulo ey ta limitativo y cu nos ta dispuesto pa haci un solo excepcion cu ta e Warda nos Costa, cu ta hopi importante pa combati criminalidad cu ta crusa frontera.

7. Ora di Status Aparte di Corsou y Sint Maarten nos a opta, mirando nos experiencia cu Status Aparte, pa e Corte Comun di Husticia bin Aruba. Corsou a opone y Hulanda a bisa cu ya cu e Corte aki ta na Corsou y pa motibo logistico pa laga esey na Corsou. Nos hasta a propone pa laga esey bin Aruba pa un par di aña y despues ta rouleer. Ora nos no a logra, nos a pidi conseho di Raad van State y nan a propone pa esey tuma luga, esta cu e Corte aki lo ta un par di aña na Aruba y un par di aña na Corsou. Aki politica a hunga un rol y finalmente e Corte di Husticia a keda Corsou.

8. Hulanda, tras di nos lomba a bende un hotel di cual nos tabata e propietario economico y pa motibonan huridico e tempo ey a lanta Plant N.V. Hulanda a pone ariba e nomber ey. Nos cu a paga e debenan di e hotel a inicia un bataya grandi y a gana, unda Hulanda mester a paga nos 250 miyon florin.

9. Nos a bataya cu Hulanda pa bin cu un Warda Nos Costa pa nos por combati criminalidad cu ta crusa frontera, manera droga, labamento di placa, ilegalidad, traficacion di hende muhe etc. Na prome instante Hulanda a nenga ex colega Rudy Croes, pero el a keda bataya y a logra convence Hulanda. Al final e warda Nos Costa a bin pa tur e islanan, unda nos di Aruba tambe tabata contribui. Lamentablemente atrobe pa motibonan logistico e operacion grandi a bay Corsou y nos a haya un dependencia di Warda Nos Costa na Aruba. Hecho ta cu Kustwacht pa nos tabata asina importante cu nos a coopera.

10.
Esakinan ta algun ehempel cu no tabata pa polarisa cu Hulanda, pero lucha pa locual ta nos responsabilidad y unda nos mes por haci e trabao. Contrario na e situacion aki, awe Gabinete Mike Eman ta claba cu aanwijzing, dos KB y un AMvRB na caminda y un gobierno completamente bao di curatela. Awe Aruba ta para dilanti e hecho cu Hulanda y CFT ta cla pa tuma nos autonomia financiero den nan man hibando nos pais mas cu 30 aña atras y esaki danki na e incapacidad y mentalidad traicionero di Mike Eman. Sin duda, ora lama seca cu bo, berguensa ta pa bo mes, pero e dolor ta cu nos tur ta sufri tambe.❑

Fraccion (MEP)

Danki na e maneho di AVP esunnan cu salario minimo casi no por sigui biba den e pais

ORANJESTAD - E ultimo medida tuma pa Gabinete Mike Eman, esta e pago di 75 florin pa luna cu trahadonan den centro di ciudad tin cu paga pa parkeer nan auto a cay manera un baño di awa friu riba lomba di tur e trahadonan aki.

Siguramente e medida aki ta afecta grandemente esunnan cu ta gana un salario minimo di apenas 1637 florin pa luna. Por cierto, desde 2009 en adelante bao di Gabinete Mike Eman den total e salario minimo a aumenta solamente cu un miserabel 94 florin den 6 aña di tempo, pues cu un miserabel 15 florin pa luna.

Awor ta asina cu esunnan cu ta traha den centro di ciudad y cu ta gana un salario minimo di 1637 pa luna ta sinti cu nan no por sigui biba mas den e pais di 5 strea aki, ya cu for di 2010 en adelante ta cu medidanan cruel so nan a ser suta riba nan lomba. Den e tabel adhunto, nos por constata cu tur e primanan di AOV, AZV, BBO (BAZV) a ser aumenta durante e ultimo 6 añanan, tambe mester paga pa recogemento di sushi, vastrecht pa recibo di coriente y awor pa parkeer auto den centro di ciudad. Den e 6 componente nan aki so un suma total di 196,35 florin (casi 200 florin) ta wordo malamente ranca for di e cartera di esunnan cu ta cobra salario minimo, pues 12% di nan salario. Fuera di esey e tarifa di coriente a aumenta cu 15%, grondbelasting a aumenta cu 15% y tambe costo di bida en general, esta cuminda, paña, transporte etc. a aumenta drasticamente den e ultimo 6 añanan.

ESNAN COBRANDO SALARIO MINIMO: Af. 1637.00	
MEDIDANAN (2010-2015)	SUMA
Aumento AOV cu 2%	32.74
Aumento di AZV cu 1%	16.37
Aumento di BBO (BAZV) cu 2%	32.74
Recogemento di sushi: Af. 27.00	27.00
Parkeer auto: Af. 75.00	75.00
Vastrecht recibo di coriente	12.50
TOTAAL PA LUNA NA MEDIDA	**196.35**
+ Aumento di prijs di coriente cu 15%	
+ Aumento drastico di producto y servicio, costo di bida	
+ Aumento di Grondbelasting cu 15%	

Ta increibel cu esunnan di menos recurso tin cu ser asota cu medidanan cruel, ya cu nos tin un gobierno abusado cu constantemente mester di mas placa pa nan malgasta na nan compinchinan politico, biahenan di placer, conferencianan green etc.

Pues a bira ora pa Mike Eman y henter su gobierno tuma honor na su mes y baha na awa, ya cu ta bisto cu e no por goberna e pais aki den forma decente y responsabel mas. ❑

Skirbi pa Seferino Tromp

Hende no ta nace homosexual y lesbiana, pero nan ta bira pa e mal pasionnan

Den Bijbel, ta e derechonan di Dios nos mester defende y no di hendenan desvia for di e caminda di Dios. Mester comprende cu Dios a traha homber y muhe pa nan uni nan mes den nan relacion sexual pa traha yiunan, lesa den Bijbel Genesis 1: 27 y 28; "Y Dios a traha e homber na Su imagen. Na imagen di Dios, El a crea e masculino y despues El a crea e muhe. Dios a bendiciona nan dos y a bisa nan: "Sea fertil y multiplica y yena e tera."

Awor Mi kier a puntra, hende ta nace di homber cu homber of di muhe cu muhe? Pakico anto hendenan desvia no ta sigui e ehempelnan di nan tata y di nan mama, na unda cu tur e humanidad a lanta pa medio di nan mayornan? Nos mester comprende, cu un yiu mester di un tata y di un mama pa e wordo lanta y pa e wordo forma manera e mester ta, sea un mucha homber of un mucha muhe. Den e di 9 Mandamento di Dios ta bisa: "No comete e picanan di fornicacion y e pica di deseonan deshonesto." Awor, kico ta e pica di deseonan deshonesto?

Laga nos lesa Bijbel Genesis 19: 1- 38, na unda cu Dios a destrui e dos ciudadnan grandi di Sodoma y Gomora cu candela y cu tur su habitantenan. Awor bo ta puntra bo mes, ta pakico Dios a destrui tur e habitantenan aki? Esakinan a sosode, pasobra e habitantenan di e dos ciudadnan grandi aki, cu nan mesun sano huicio nan a purba e mal deseonan pasional y nan mes a cay den e trampanan di satanas y nan mes a cambia e Leynan y e berdadnan di Dios pa mentira. Nan a cambia e Mandamentonan di Dios pa nan mesun sistema di biba y nan a adora e naturalesa na luga di Dios. Nan a deshonra nan mesun curpa pa e pasionnan deshonroso, e hombernan a kita nan tradicion sexual natural pa bira homosexual y e muhenan a cambia nan tradicion sexual natural pa bira lesbiana. Nan tabata hendenan normal manera tur otro hende sirbiendo Dios, pero pa motibo di e tentacionnan di satanas nan a cay den e mal pasionnan y nan a bira, homosexual, lesbiana, transsexual, transgenero, y ta p'esey nan mes a entrega nan mes na e condenacion eterno.

Lesa bon loke Dios ta bisa bo den Bijbel, Levitico 20: 13: "E homber cu drumi cu un homber manera ta drumi cu un muhe, nan dos ta comete actonan repugnante, nan dos lo muri y nan sanger lo cay riba nan." Lesa tambe loke Dios ta bisa den Bijbel, Levitico 18: 22; "Lo bo no tin relacionnan sexual cu un homber manera sa haci cu un muhe, esey ta algo abominabel." Awor mi kier puntra bo, ta cua derechonan un hende mester busca? E derechonan di Dios Tata Su 10 Mandamentonan pa salbacion di henter humanidad of e caminda di satanas cu kier desvia e mundo for di Dios Su boluntad? Mester comprende, cu homosexual y lesbiana no ta un malesa psikiatrico manera cu hendenan desvia sa bisa, pero esey ta bini pa motibo di e tentacionnan y di e mal ehempelnan cu e persona ta confronta cun'e den su bida.

Si un persona ta anda cu mal hendenan, di mes un dia e persona aki tambe lo desvia den e mal caminda. P.E. si bo tin un saco di batata y den e saco bo tin tambe un batata putri y si bo no ta kita e batata putri, anto kico bo ta kere ta bay pasa cu e otro batatanan bon? Cu poco poco e batata putri ta daña e otro batatanan bon. Comprende cu satanas ta uza hendenan desvia pa daña e bon hendenan. Comprende bon, cu hende no ta nace ladron, hende no ta nace choller, criminal, drogadicto, alcoholico, homosexual, lesbiana, gay, transsexual, transgenero, heterosexual etc. etc., pero ta bira e persona aki ta bira door di e tentacionnan di satanas di e personanan desvia, cu un persona ta confronta cun'e den su bida, den su ambiente, na su cas, na school, na fiesta, na trabao, social, cultural, paranda, abuso, violacion, ambientenan deshonesto etc.. Den nan mesun sano huicio nan a purba e mal deseonan pasional y nan mes a cay den e trampanan di satanas y nan mes a cambia e Leynan y e berdadnan di Dios pa mentira, pa nan kere cu locual cu nan ta haci ta bon. Nan a deshonra nan mesun curpa cu otro den e relacion sexual entre homber cu homber y entre muhe cu muhe, den e anal y oral sex.

Den Bijbel, 1 Corintionan 6: 9-10 ta bisa:
"Boso no sabi cu esunnan cu ta comete inhusticia, lo no drenta den e Reino di Dios?
No gaña boso mes! Pasobra na esunnan cu ta bishita e muhenan di bida, na esunnan cu ta adora diosnan falso, na esunnan cu ta comete adulterio, na e fornicadornan, na esunnan cu ta kibra matrimonio, na esunnan cu ta comete homosexualidad of na esunnan cu ta drumi cu un homosexual, na e violadonan di hobennan, na e ladronnan, na esunnan golos pa placa, na e burachenan, na e calumniadornan, na e gañadonan, ningun di esakinan lo no drenta den e Reino di Dios."
Nos tur ta yiunan di Dios, pero no ta tur e yiunan ta obedece Dios Su Leynan y Su Palabranan, pero ta nan mes kier biba nan mes un bida di pica di condenacion. Nos tur mester stima otro manera e Ley di Dios ta bisa, pero nos no por stima e picanan cu e persona ta biba aden y e picanan cu e ta comete. Nos no por apoya un persona den su bida di pica y den su bida robes, pasobra bo tambe ta bira complice di su actonan condenabel.

Si tin un persona homosexual of lesbiana den un famia, anto bo mester papia cun'e y splica e persona di su caminda robes y mustra e persona e Leynan y e Palabranan di Dios den Bijbel, pa e por orienta su mes poco poco di su erornan y esey ta un sosten di amor pa salba e. Den bida Cristian, nos mester lucha pa e berdad di Dios.

Corda bon, cu nos tur mester muri un dia, pa nos duna cuenta di tur nos actonan dilanti di e tribunal di Dios Tata. Nunca no ta laat pa bo por cambia bo bida, manera cu Cristo Hesus kier pa bo biba.❑

Santa Rosa

Ainda por inscribi pa e competencia di Carne y Cabrito

ORANJESTAD - Manera ta conoci e aña lo bira e di tres biaha cu ta organisa e competencia di Carne y Cabrito diadomingo 30 di augustus durante di Interpaso 2015. E dos prome biahanan tabata un exito total. Esaki tambe ta stimula nos criadonan di bestia den e caso aki di Carne y Cabrito pa por pone mas atencion na nan ehemplar.



Duna e masa ainda un miho cuido y pa por tin bestianan di rasa tambe. Otro aspecto tambe cu mester tene cuenta ta con bo mes ta anda cu e bestia na momento di cana. Un bon postura y fuerte para riba su patanan. Su formacion di dentadura mester ta den bon forma. Ta rekisitonan cu sigur mester tene cuenta pa por tin un miho resultado den e competencia di Carne y Cabrito.
Durante di e di e dos ultimo aña e reaccion di publico tabata sumamente positivo pa loke ta trata e competencia di e ehemplarnan di rasa y tambe crioyo. Nan ta encanta di mira cu tin tipo di competencianan asina na Aruba. E parti cu ta haci esaki asina importante ta cu Huesnan internacional ta husga e competencia aki cu ta presente special pa e Interpaso 2015. Entre nan tin Huesnan cu tin hopi aña di experencia. Otronan cu ta veterinario y tin nan propio consultorio. No ta papiando aki di profesionalnan riba e tereno aki di tanto Cabay, Carne y Cabrito.

E invitacion ta keda pa den caso cu ainda bo no a inscribi bo ehemplar cu ta sea Carne of cabrito pa por haci esaki mas pronto posibel. Tuma contacto cu nos na Santa Rosa na telefon 585-8102 y participa den e 3er Competencia di Carne y Cabrito cu lo tuma luga na Villa Floralina durante di Interpaso 2015 diadomingo 30 di augustus venidero. Pa haci esaki bo tin oportunidad te cu diahuebs otro siman 27 di augustus. Despues di esaki no tin chens mas pa inscribi y pa asina duna tempo tambe pa finalisa tur rekisitonan organisatorio pa e diadomingo di competencia.❑

Ultimo dia pa registra ta diabierna 4 di september

E di 6 edicion di Good4theNeighborhood Movie Project – Become a Savings Star"







ORANJESTAD – E aña aki un biaha mas Aruba Bank ta introduci orguyosamente su proyecto anual dedica na hobennan di scol secundario Good4theNeighborhood 2015. E aña aki nan a bin cu un concepto diferente.

Segun Sra. Priscilla Acosta directora ehecutivo di Aruba Bank, e proyecto di Aruba Bank ta uno hopi popular den e comunidad di Aruba y ta hopi gusta pe hobennan. Esaki ta un proyecto cu e banco ta dedica hopi tempo na dje, pasobra nan ta duna bek na e comunidad y ta aporta na e desaroyo di e hobennan. E proyecto aki ta unico, pa motibo cu tin tres aspecto cu e banco ta enfoca riba dje.
E prome aspecto ta cu nan ta enfoca riba e desaroyo di e hobennan. Durante e proyecto aki nan ta haya capacidadnan cu por wordo aplica despues den nan estudio of den nan trabou, nan traha den team, nan ta siña traha cu presupuesto, nan tin cu yega e deadline. Tur esaki nan ta siña durante e proyecto. E di dos aspecto cu ta uno sumamente importante ta eigenlijk nan ta stimula e sentido di comunitarismo. Aki ta referi cu e hobennan ta siña traha pa comunidad. E di tres aspecto ta cu e hoben ta traha pa su scol. Tur loke cu e team cu participa haci, nan scol tin e oportunidad di gana premio. Asina aki por inverti den e scol.

E banco a dicidi di bin e concepto diferente, unda cu a pone e basora y cuashinan un banda pa enfoca riba e hobennan cu ta haci uzo di aparatonan digital. Segun Sra. Tamara Waldron di mercado di Aruba Bank, e aña aki a bin cu e proyecto di pelicula, di cual kier curasha e hobennan bira mas innovativo den spaarmento. No solamente den banco, sino den e sentido general di e palabra.



Forma team y aplica

Si abo ta entre e edad di 13 y 17 aña y bo kier logra algo special pa nos comunidad, forma bo team d scol y aplica. Papia cu bo coleganan di scol, consulta cu bo docente y mentor, y presenta bo concepto di e proyecto. E aña aki studiantenan mester uza nan creatividad pa crea un video pa conscientisa nos comunidad. E tema pa e video lo ta "Become a Savings Star" y ta dedica na pone enfasis ariba un Aruba mas consciente pa spaar na un manera sabi y eficiente. Cu "spaar" por compronde por ehempel un programa pa conscientisa bo scol, of comunidad ariba maneranan pa spaar door di uza awa y coriente na un manera sabi, y dunando compañianan tipnan con pa integra sistema di reciclahe pa spaar nan gasto, y naturalmente tambe con por cuminsa educa muchanan di kleuter of basico pa siña nan e importancia di spaar y manera nan placa (budget) pa ora nan bay studia den exterior. Asina cada scol crea nan propio concepto, identifica e publico na ken nan kier dirigi nan mensahe y na final nan mester presenta esaki den forma di un video. E videonan na final lo competi pa premio.

Tur scol secundario invita

Tur scol secundario di nos isla (MAVO, HAVO, VWO, EPB, International School, IBERO) ta invita pa participa. Un invitacion special ta bay pa inscribi no mas laat cu 4 di september proximo pa asina garantisa nan luga. Mester menciona cu e aña aki lo acepta participacion di un maximo di 10 scol, pues sea trempan pa bo scol no keda afo. E plan pa e proyecto mester wordo entrega den luna di september y durante e luna di october e scolnan mester ehecuta nan proyecto. E evaluacion di e proyectonan y seleccion di e ganado di e competencia di video lo tuma luga den luna di november. Lo anuncia e scol ganado durante un evento special na fin di november.

Enfoca riba hubentud

Cu apertura di aña escolar 2015/2016, Aruba Bank ta sigui enfoca riba nos hubentud, landando "GAN 2015 – The Movie Project – Become a Savings Stars." Desde cu a lansa e proyecto "Good4theneighborhood" na aña 2010, el a resulta un exito rotundo y cada aña a haci diferente cambio pa curasha hobennan pa ta creativo, pa presenta proyectonan diferente y, principalmente, pa e hoben ta envolvi di cerca cu comunidad cu nan ta forma parti di dje.

Premio

E team ganado lo ricibi un premio di 10 mil florin. E teamnan riba e di dos y di tres luga lo gana respectivamente 7.500 y 5.000 florin. registracion, regla y instruccionnan pa participa ta disponibel riba www.arubabank.com/g4n2015. Keda informa di tur update ariba Aruba Bank su pagina di facebook www.facebook.com/arubabank, sigui Aruba Bank riba Instagram y add Aruba Bank como friend ariba Snapchat.❑

Corte Supremo (hoge raad) no tin confiansa den su mes

KRALENDIJK - Den su di 4 carta habri na huesnan, abogado Michiel Bijkerk ta bisa, cu: "Entre dos stoel bo ta sinta riba suela! Di con Corte Supremo ta scoge pa sinta riba suela entre Parlamento y Gobierno ta incomprendibel. E ta incomprendibel, pero iresponsabel tambe. Nos ta rumbo pa un desaster mundial. E ta wordo causa pa politica Machiavellista, den cua nos guia no ta husticia, sino placa y poder.

Huesnan ta suficiente inteligente, educa y experencia pa por mira e creciente tendencia fascista den nos comunidad. E ta forma un peliger mortal y ya a conduci na un guera pa controla armanan di destruccion masal cu no tabata ey mes! Pues a hiba e guera na Irak basa riba un mentira! Su resultado tabata miles y miles di morto- y refugiadonan.

Mientras tanto ya ta hibando otro guera. Loke ISIS ta haci ta teribel, aunke nan meta ta cla. Nan kier instiga un guera mundial. Y poco poco nan ta logrando. Di otro banda, pa NATO no por tin miho aliado cu ISIS pa stimula su programa fascista. NATO mester di ISIS pa hustifica e proceso lento di destruccion di democracia na cas.

Y den tur esaki boso, nos huesnan, ta sinta riba suela. Mientras cu boso tin poder estatal y informacion. Ta lo por come mañan, ta e base cu ta duna ISIS su forsa.

Ta p'esey redistribucion di rikesa (miho dicho: redistribucion di propiedad den Capital Produktivo) no ta un opcion. E ta necesario. Pero



p'esey boso no por keda sinta trankil y sigui haci nada. Ta boso obligacion pa busca un direccion nobo, pa determina unda nos tin cu bay y di con. Boso sa cu opresion di miyones di hende, cu no sa si nan socialismo no ta e solucion. Y capitalismo tampoco, manera a ser proba claramente. Ambos ta criminal. Ta p'esey nos ta bisa huesnan: no sigui rechasa casonan den cua hende ta pidi boso pa trece igualdad y pa corigi discriminacion.

Bek na aña 2013. A pidi Corte tres biaha pa ordena gobierno pa trata emigrantenan igual cu hendenan local. Meta di e caso tabata pa detenidonan emigrante haya derecho igual cu hendenan local riba reduccion di castigo. Tres biaha boso a rechasa e peticion aki. Tres biaha boso a keda sinta riba suela.

Pa BES por sali exitoso, derechonan social y economico igual no ta un opcion. E ta necesario. Dos biaha a pidi boso pa ordena esey. Dos biaha boso a rechasa e peticion. Circunstancia ta pone cu awor nos ta pidi un biaha mas. Ta di spera cu e biaha aki boso lo lanta for di suela y tuma asiento riba un stoel igual cu e otro dos, pero cu un lomba extra halto. Esey realmente ta e stoel adecuado pa boso, pero cu boso tin miedo pa sinta riba dje.

Corte Supremo tambe tin miedo di e stoel ey. Te aña 2010 cualkier organisacion social, sindical of religioso tabatin e derecho di hiba un Caso Civil pa cuestiona legitimidad di cualkier ley dilanti Corte. Pero na 2010 Corte Supremo a para esaki. Haciendo esaki Corte Supremo no solamente a scoge pa bay sinta riba suela, pero a doblega y cera su wowo. Mientrastanto e ciudadano a perde otro derecho atrobe.

Si cualkier lesado ta pidi su mes for di unda tur e Cartanan Habri aki ta bini, nos ta contesta cu ta 30 aña di experencia cu Corte. Huesnan a perde e Caminda di antes. Y nan no a haya e caminda nobo ainda. Pero pa haya e nan mester busca y tin curashi. Degrada nan mes, manera Corte Supremo a haci na aña 2010, lo no soluciona nada. Huesnan por sa y compronde cu politica capitalista y Machiavellista lo trece guera so.

Grondwet no ta prohibi huesnan pa tuma asiento riba un stoel igual entre Parlamento y Gobierno. Y pasobra e stoel ey ta para net memey di e otro dos, Corte tin un bentaha. Mester uza e bentaha aki na un forma prudente y cauteloso. Ta un responsabilidad grave, pero Corte mester cuminsa compronde su rol nobo. Si no, democracia lo wordo destrui completamente sigur. Sinembargo, si Corte ta asumi su responsabilidad, crecemento gradual y pacifico den direccion di civilisacion ainda ta posibel." Tabata un carta habri di abogado Michiel Bijkerk na huesnan.❑

Richardson Jamanica ta bira di 12 morto den trafico







WILLEMSTAD – Richardson A. Jamanica, a bira e di 12 morto den trafico na Corsou.

Diadomingo marduga alrededor di 04.30'or, Central di Polis a ricibi yamada di un accidente serio cu a tuma luga na e crusada F.D. Rooseveltweg/Jan Noorduynweg.

For di un investigacion cu polis a realisa na e sitio, a sali na cla cu chauffeur di un auto di famia cu tabata core riba F.D. Rooseveltweg den direccion di aeropuerto, a bay lora na man robes pa subi Jan Noorduynweg, sin duna preferencia na un otro vehiculo (SUV) cu tabata core riba F.D. Rooseveltweg den direccion di Plasa Hariri. Consecuentemente e dos vehiculonan aki a dal practicamente frontal den otro.

Debi na e impacto fuerte, e auto di famia a zuai y benta e chauffeur riba caminda.

E chauffeur aki, e homber Richardson A. Jamanica, naci na Corsou dia 8 di september 1971 a fractura su garganta y a fayece na e sitio di accidente.

Dokter di polis a constata morto.

Un otro ocupante di e auto di famia y chauffeur di e SUV cu tambe a sufri diferente lesion, a keda transporta pa poli cu ambulance.

Esaki ta bira di 12 morto den trafico pa aña 2015.❑

Ex presidente di UPB a conseha basa riba falta di liderazgo pa retira James Kroon como lider politico



KRALENDIJK – Ex presidente di UPB, Reginald Yonchi Dortalina, presidente di HAK, ta trece dilanti mustrando cu durante di e crisis cu a presenta den UPB ultimamente, caminda miembronan di Conseho Insular di UPB tabatin otro opinion cu esun di e lider di UPB, e como ex presidente di UPB a haci un proposicion na e consehero di UPB y na presidente di directiva di UPB. E proposicion a bay tambe pa Sr. Booi ya cu Booi tabata lider di UPB y un di esunnan cu tabata determina strategia di UPB. Nos no a haya ningun reaccion pa sinta na mesa pa discuti e proposicion.

Considerando cu ya e lider di UPB no tin e confiansa mas den e miembronan di Conseho Insular di UPB, nos a conseha un strategia pa salba nos partido y a conseha pa baha Kroon como lider politico, como cu e no ta lidiando UPB na e forma cu nos a spera, pero tambe pa alivia e diputado actual di UPB di e tortura cu e ta den. Nos strategia ta basa riba un direccion pa reagrupa e partido buscando su solda- y guereronan bek. Tambe mester caba cu e desaster o locura di patia cu ke saca Boneiro for di Hulanda y pa traha riba un proceso pa bolbe bek riba e direccion y bay bek na e principio di UPB den un gobierno stapel cu MPB, caminda lo yega na negociacion serio den cua ta respeta UPB su 3 asientonan. Prome cu eleccion ma bisa diferente biaha cu UPB y MPB ta manera dos “siamese poes” y MPB tambe ta para pa Entidad Publico. Votadonan di UPB no a vota pa saca Boneiro for di Hulanda. Pues nos mester cumpli cu deseo di nos votadonan y tambe cu loke ta miho pa Boneiro.

Nos a haya reaccion di Sr. Booi cu a rabia formalmente cu nos a manda e proposicion pe hincando é den cos cu e no kier ta den. Contrai na loke ta ser bisa, Booi no tabata sa nada di e strategia cu nos a presenta. E otro consehero principal di UPB a reacciona hopi emocional defendiendo e patia formalmente cu lo yega un dia cu nos lo sa ta dicon, tildando nos cu nos kier haci cos inhumano cu Kroon. Nos a splica e cu un operacion tambe ta inhumano. Si bo tin un Cancer y bo no kier opera pasobra, cortando cu un cuchiu ta inhumano, na final di cuenta lo bo fayece. Loke ta robes mester wordo drecha, a pesar cu e por zona inhumano.
Presidente di UPB no a reacciona. Basa riba e reaccion di solamente un consehero di UPB, nos a hala nos proposicion aden, pidiendo pa considera nos carta como no manda y termina proceso como tal . Grandi nos sorpresa ta di compronde di diferente persona, cu ya nos proposicion interno ta riba caya y hasta ta drumi den fondo di mailbox nan di partido Demokrat. Un di e tres personanan ariba menciona, a entrega James Kroon e carta y e personalmente ta uzando e carta aki pa demonisa Yonchi Dortalina. A laga diferente persona lesa nos carta cu e meta pa haya sosten politico.

Manera tur hende conoce Dortalina, e no tin nada di sconde y e ta para pa tur loke e haci sin miedo. P’esey mes, pa motibo di transparencia, mi ta entrega prensa e carta pa publica esaki integralmente pa henter mundo mira e carta aki. Si ke sigui demonisa, haci esaki libremente. Dortalina ta keda para riba cu e gobierno Patia ta un gobierno desbalansa politicamente y cu ta bay contra di un gobierno di reparticion di 3 asiento di UPB y 3 di DP. Un gobierno caminda e lider di UPB ta laga lidernan di DP dicta kico UPB mester acepta of no. Fraccion di UPB tin cu sigui liña di Demokrat pasobra e entrega e partido den man di Demokrat.
Pa falta di curashi politico, fraccion di UPB tin cu acepta awor y den futuro, cu nan no tin nada mas di bisa den Conseho Insular. Si nan ke pasa cualke mocion, nan tin cu pidi Robbie Beukenboom respetuosamente prome, pasobra prome cu pasa cualke mocion, James mester pidi Robbie permit. Ta dje leu ey UPB a degrada. Un tristesa total y mas ainda un berguensa pa e partido cu a traha e laso directo cu Hulanda.
Dortalina ta conclui bisando cu ta bisto cu Lidernan di UPB ya no ta scogiendo pa Boneiro, pero a scochi pa nan mes. Te aki e Segundo comunicado di Yonchi Dortalina, ex presidente di UPB y presidente di HAK.❑

Prome Minister Asjes a duna homenahe na Swinda Albertus



WILLEMSTAD – Recientemente Prome Minister, Ivar Asjes, na nomber di Gobierno di Corsou a duna homenahe na Swinda Albertus.
Sra. Albertus, lider e grupo 'Grandinan den Ambiente’, ta un di nos baluartenan grandi cu tin 39 aña ta haci trabou boluntario na interes di hoben- y grandinan di Corsou, den e caso aki specialmente esunnan di e barionan di Mari Pampun, Steenrijk y Bisindario. Mama Swinda, cu Dios todopoderoso duna bo hopi aña mas di salud y sabiduria pa bo sigui haci e bon trabou pa Pueblo di Corsou.❑

Corte e siman aki lo trata varios caso di maltrato atraco y posesion di arma

WILLEMSTAD - E siman aki ta un siman carga cu casonan den Corte na unda alrededor di 25 persona tin cu presenta den Corte.

Ayera Corte ta bay trata 5 caso di maltrato y 1 caso di ladronicia na e negoshi Cost-U-Less cu a tuma luga 13 di november 2014, mientras cu diaranson 26 di augustus ta trata pa 2’or di atardi e caso di morto di e homber Sharlon Martis cu a muri 3 di mei 2015 a consecuencia di un tiro for di un arma di candela. E sospechoso den e caso aki ta e homber M.J.M.
Diabierna 28 di augustus un total di 15 sospechoso lo keda presenta pa Ministerio Publico (OM) dilanti Hues. Esunnan cu mas ta hala atencion ta un caso di posesion di 3 arma di candela y municion dia 5 october 2013. E sospechoso ta e homber J.A.T.P.
E homber M.L.L. tin cu responsabilisa su mes diabierna pa un caso di menasa y ‘brandstichting’ dia 21 di april 2015 y na unda a pega un palapa, un boto y 2 auto na candela. 4 otro persona tin cu responsabilisa nan mes pa un caso di menasa y maltrato cu arma di candela cu a tuma luga 15 di mei 2015 na unda 2 persona e keda menasa y maltrata.
4 Sospechoso ta keda acusa di ladronicia y descubrimento dia 8 di mei 2015 na unda nan a drenta den un cas den Caya Pita y logra bay cu varios mercancia. Finalmente lo trata un caso di atraco arma cu 4 sospechoso a comete na varios momento den luna di mei 2015 den casnan na Quarantaineweg, Anasaweg, Shubappelweg y riba Yang Guang Minimarket.❑

Fraser-Pryce ta mustra con pa gana oro





EIJING (AP) – Shelly-Ann Fraser-Pryce a hisa su man ora cu el a gana e careda di 100m, no tabata nada straño. Tabatin asina hopi claridad di dia entre Fraser-Pryce y e otro coredonan.

Awo Fraser-Pryce tin 3 titulo mundial di 100m – esey ta convertie den e prome muhe pa logra esey den e historia di 32 aña di e campeonato. Banda di e campeonatonan ey, e tin 2 medaya di oro Olimpico tambe, cual prome el a gana 7 aña pasa na e mesun stadion ey.

"Ora cu mi a bin aki na 2008, niun hende tabata sa ken mi ta. Mi mes no tabata sa ken mi ta", Fraser-Pryce a bisa. "Mi tabata djis disfruta di e momento y mi a gana. Pues awo, siendo e persona cu mi ta cu tur e logronan, e ta pone cosnan den perspectiva."

Fraser-Pryce di 28 aña ta contemporario cu su compatriota Usain Bolt. Den cierto forma, e ta igual na Bolt, kende tambe tin 3 titulo di campeon mundial y 2 titulo Olimpico. Pero pa compara e diferencia entre nan poder di strea, tabatin 9 reportero ta warda Fraser-Pryce ora cu el a yega na e area di entrevista un ora despues di su victoria. E anochi prome, tabatin algun cien reportero cu a primi eyden, despues cu Bolt a gana Justin Gatlin pa masha tiki.

Fraser-Pryce a core 100m den 10.76 seconde, e tabatin un margen di victoria di .05 seconde riba e Hulandes Dafne Schippers.

E unico cos cu Bolt tin cu Fraser-Pryce no a logra, ta un record mundial. Y mientras cu niun hende no a yega ni .1 seconde di Florence Griffith-Joyner su record di 10.49 cu el a pone na 1988, Fraser-Pryce sa cu e lo por añadi na su legacia si e por core un tempo bou di 10.6.❑



LLWS:

Mexico ta anota 9 den prome inning pa elimina Australia







SOUTH WILLIAMSPORT, Pa. (AP) – Mexico a anota 9 careda den e prome inning den e wega cu nan a elimina Australia di Little League World Series, ganando cu un score di 14-3 den 4 inning dialuna.

Gerardo Lujano y Andres Villa cada un a dal dobel cu a anota 2 careda den e prome inning. Damian Garcia, Jorge Armenta y Alberto Bustos a añadi cu homerun pa Mexicali, cual a avansa pa hunga diamars contra e ganado entre Taiwan y Uganda.

Armenta a caba cu 3 di 3 cu 4 RBI. Garcia tabata 2 di 2. Derik Lopez y Gerardo Lujano a anota 2 biaha cada un. Mexicali a anota por lo menos 1 biaha den cada inning di e wega, pa gana via e "10 run mercy rule."

Blake Cavill tabata 2 pa 2 cu un RBI pa Sydney, cual a termina 1-2 den Australia su di 3 aña ta hunga como su mesun region den e serie. Un team di Perth a gana e nacion su prome LLWS na 2014.❑





Venezuela a deporta mas o menos 800 Colombiano na frontera

CARACAS, Venezuela (AP) – Departamento di siguridad Venezolano a deporta algun cien Colombiano, como parti di un ofensa di siguridad, cu ta aumentando tension entre e 2 paisnan bisiña.

Gobernador Jose Gregorio Vielma Mora di estado Tachira a bisa diadomingo cu 791 Colombiano cu tabata bibando na Venezuela ilegalmente, a wordo entrega na autoridadnan Colombiano, como un resultado di medidanan tuma durante 5 dia, contra traficantenan y gangnan criminal cu ta opera na e frontera cu ta 2200 kilometer largo.

Siman pasa President Nicolas Maduro a cera un punto pa crusa grandi entre e 2 paisnan, y a declara un estado di emergencia na varios ciudad na parti west, despues cu 3 agente militar a keda herida na man di algun homber arma, cu segun Maduro ta gangnan paramilitar cu ta opera di Colombia. Mientras e atacadonan no a wordo gara ainda ni tampoco identifica, e incidente a mishi cu e sostenedonan di Maduro su administracion socialista nan nervio, nan ta keda tira culpa di e cantidad di crimen cu ta aumenta, riba e Colombianonan, cual ta calcula cu tin 5 miyon na Venezuela.

Como parti di e estado di emergencia, Maduro a manda 1500 trupa extra na e frontera, pa busca den casnan pa traficantenan cu ta cumpra productonan na Venezuela, na prijs abou, pa despues bende nan na otro banda di frontera pa prijs hopi mas halto.

Continua riba Pagina 24



Continuacion di Pagina 23

Minister di Interior Colombiano, Juan Fernando Cristo a biaha pa Cucuta durante fin di siman, pa supervisa esfuersonan humanitario. El a bisa autoridadnan ta purba reuni 37 mucha cu a separa di nan famia durante inundacion.

Vielma Mora a nenga reportenan di abuso, bisando cu ni un famia a wordo separa y tur esunnan cu a wordo deporta a wordo trata cu respet. Ex President Colombiano, Alvaro Uribe, kende ta un critico grandi di Maduro, a bisa riba Twitter cu e ta planea di biaha pa Cucuta dialuna, pa expresa solidaridad cu esunnan cu ta wordo maltrata pa dictado.
Un oficial Colombiano cu ta siguiendo e crisis di cerca, a bisa cu e situacion ta tenso ey, pero no tin mucho pa sugeri cu e manera cu autoridadnan Venezolano a trata esunnan cu a wordo deporta, a viola convenionan internacional.

E oficial cu no tabata autorisa pa papia cu prensa, a papia bou condicion cu lo mantene su identidad anonimo, a bisa cu mayoria di esunnan deporta, tabata biba sin permiso na Venezuela y ta masha probabel cu nan lo ta envolvi den actividadnan di contrabanda.
President Colombiano Juan Manuel Santos a bisa cu Maduro su accion dramatico lo afecta comunidadnan na tur 2 banda di frontera y lo genera inkietud. Ministernan di asuntonan stranhero di tur 2 pais lo reuni diaranson, pa purba yega na un solucion pa e crisis.
Oponentenan di Maduro su administracion a denuncia e mobilisacion di trupanan como un intento pa kita atencion di e crisis economico grandi.
Bou di e estado di emergencia declara na 5 ciudad na parti west, autoridadnan a duna ordo pa 60 dia di suspension di e derecho pa protesta, cual ta un derecho protegi pa constitucion, tambe pa cana arma y a move libremente. Autoridadnan tambe lo por intercepta comunicacion legalmente. Oficialnan ta mantene cu nan lo solamente uza forsa extraordinario pa proteha comunidadnan y lo traha pa mantene strobacion di bida diario na un minimo. Como parti di e medidanan di gobierno contra contrabanda, e ultimo añanan gobierno ya a ordo ceramento di e frontera na Tachira durante oranan di anochi, a manda mas trupa y a haci castigonan pa traficacion mas severo.

Total, segun gobierno a bisa, tin mas di 6 mil hende cu a wordo aresta pa traficacion aña pasa.❑



Surinam Airways cu Seso Sport

Lesa B3

Fiesta di aprecio di Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino

Lesa B16



BON DIA Aruba

Diamars 25 di Augustus 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-704

Museo Historico di Aruba drentando un era fresco y moderno



Lesa B8 y B9

Presentacion "Registro di Esclavo:Liberacion, Nacemento y Fayecimento"



Lesa B5

Back to the 80's na Gran Café Tropical



Lesa B4

211 graduado di MAVO a cuminsa HAVO



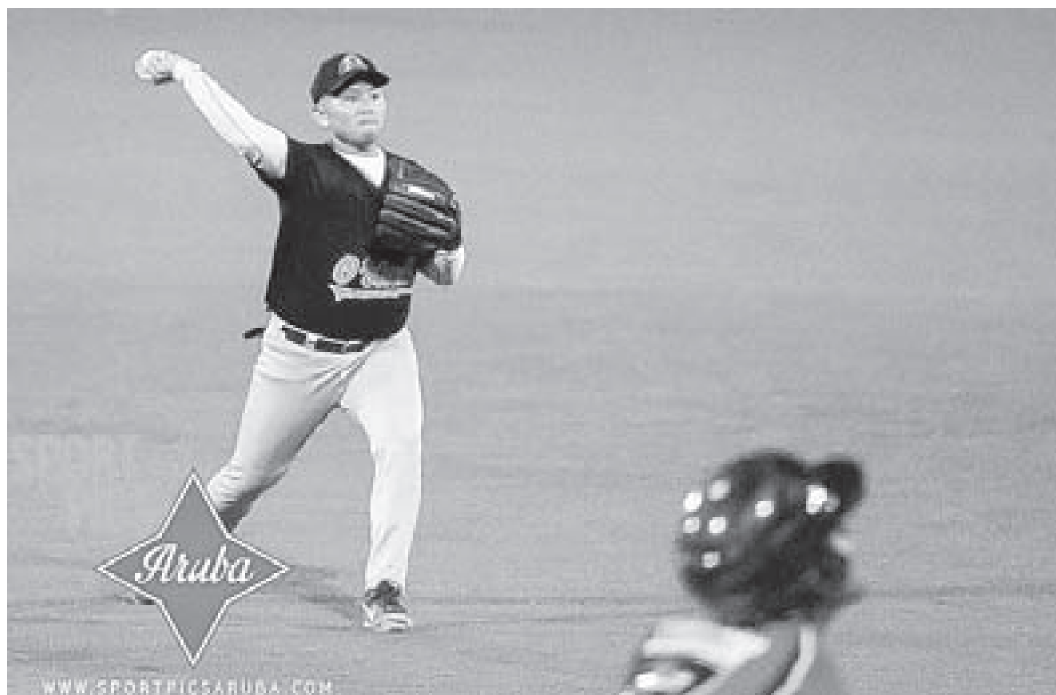
Lesa B4

BON DIA Aruba

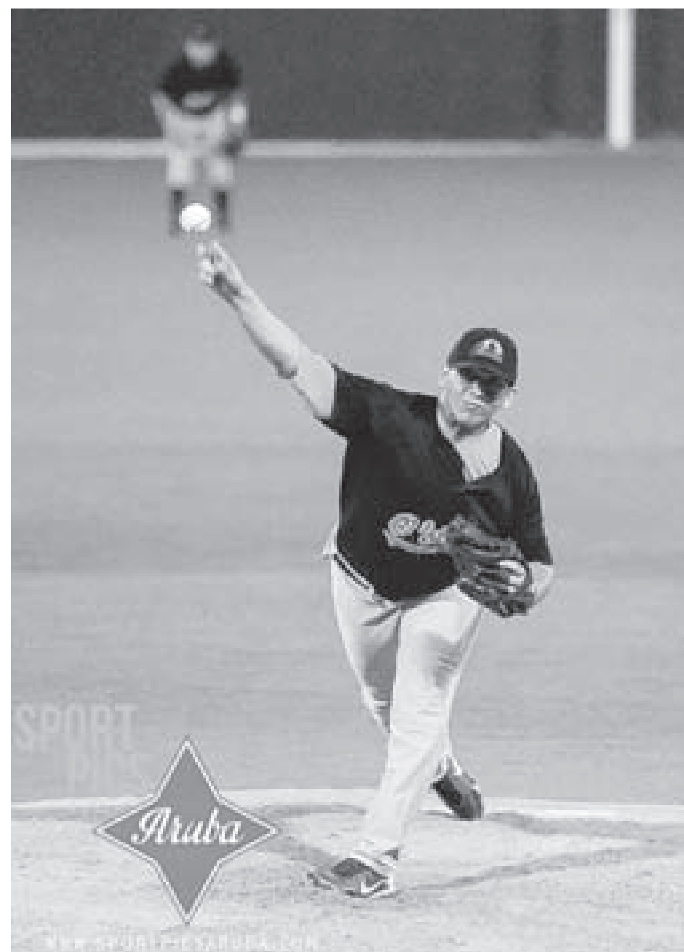
Stallions di Oranjestad ta logra haci e wega 5-5 contra e team di Red Machine

ORANJESTAD - Diabierna anochi den un wega sumamente interesante e Stallions di Oranjestad ta logra haci e wega 5-5 contra e team di Red Machine.

Pa e di 6 inning e score ya caba tabata 5-0 den fabor di Red Machine. Oranjestad Stallions ta hisa cabes den di 8 inning ora cu 2 careda a drenta haciendo e score 5-2. Despues cu tur cos tabata mustra den fabor di Red Machine y cu nan tabata cla pa ruim op y canta victoria, Oranjestad ta logra manda 3 Stallions mas home plate pa asina empata e wega na 5-5 den cabes di 9 inning. Wega ta sigui asina cu 2 inning extra. Bottom di 11 Red Machine ta menasa y pone coredonan riba base, pero Stallions ta sigui mustra di ta solido defensivamente y asina ta cera e inning cu un out na tercera base pa asina termina e wega den un empate. Di e forma ki Oranjestad Stallions ta para e racha di Red Machine cu tabata ganando tur e otro teamnan. E siguiente wega lo tuma luga diaranson 25 di Augustus contra di Ceres Brasil pa 7.45pm na veld Nadi Croes Crismo Angela. Nos ta spera boso na veld.❑







Start di segundo edicion di torneo di ajedrez "Kiwanis Palm Beach"

ORANJESTAD - Diahuebs awor 27 di augustus, federacion di ajedrez di Aruba lo cuminsa cu su proximo actividad di Diahuebs anochi. Esaki ta e torneo "Kiwanis Palm Beach 2015". Esaki ta e di dos aña cu Kiwanis Palm Beach ta sponsor e torneo aki. Tin un copa rotativo pa e ganado absoluto.

E hungado cu gana e torneo aki, 3 biaha consecutivo of 5 biaha en total, lo keda cu esaki. Aña pasa esaki a wordo gana door di e hoben Mark Bueno.

Lo tin premio efectivo pa e prome 3 luganan. Prome luga Afl. 300.00,-, Segundo luga Afl. 200.00,- y tercer luga Afl 100.00,-

E hungado cu a progresa mas durante e torneo aki, lo bay cu e "rocket Price". Esaki ta e suma di Afl. 50.00,- E hungado aki no por ta un hungado cu a gana caba un di e prome 3 premionan. Den caso di empate, e premio lo wordo parti.

Fecha di e weganan lo ta: 27 augustus, 3, 10, 17 y 24 september, 1 y 15 di october.

Entregamento di premio lo tuma luga diahuebs dia 22 di October.

Tur hungado di ajedrez aki na Aruba por participa na e torneo aki. Inscripcion ta gratis.

Nos ta hunga riba e diahuebs anochinan pa 8:00pm, den nos localidad na Nieuwstraat 11, net dilanti di Botica Oduber (na cuminsamento di caya grandi).

Nos ta hunga 75 minuut pa banda + 30 seconde extra despues di cada set.

Un wega por dura te cu mas o menos 11or di anochi.❑



Surinam Airways hunto cu 2 hotel

A organisa un anochi di Seso Sport pa agencianan di biahe

ORANJESTAD - Surinam Airways hunto cu su 2 hotelnan faborito, esta "Homewood Suites & Hilton Garden Inn Miami Airport West" y Indigo Tours, a organisa un tremendo "Seso Sport" pa tur e agencianan di biahe na Aruba dia 17 di augustus.

Mayoria Agencia tabata presente, unda cu tur hende a pasa un anochi sumamente agradabel hunto cu e rumannan Maduro, kendenan a percura pe anochi tabata yena di pep.

Surinam Airways kier a tuma e oportunidad di gradici e miembronan di prensa cu tambe a duna acto di presencia y participa hunto cu nan na e actividad aki. E grupo ganado a haya un premio fabuloso cual ta consisti di un ticket pa Miami cu Surinam Airways y 2 anochi gratis na un dje hotelnan participante na e evento aki cu tawata un gradicimento na tur e agentenan pa nan esfuerso di bende e productonan aki.❑











Lesnan di baile Salsa y Bachata na Playa Pabao

ORANJESTAD – Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta anuncia cu diahuebs 3 di september ta inicia cu lesnan di Salsa y Bachata den nan Centro pa principiante.

E lesnan tin un duracion di 12 siman y lo cuminsa diahuebs 3 di september y lo termina 19 di november.

Lo cobra e suma di 50 florin pa cada 4 les y e orario cu e lesnan ta tuma luga ta anochi di 7or pa 8or. Instructor ta Sra. Tais Alleyne cu ta un persona cu ta domina ambos baile y cu hopi experencia den e ramo aki.

Inscripcion ta tuma luga tur dia na Centro di Bario Playa Pabao di 3 pm pa 7 pm. Pa mas informacion por yama telefon 583 7775 y puntra pa Sra. Clarissa durante e orario ya menciona. Pues bo lema di "baila malo, pasa bon" lo ta pa pasado y despues di e lesnan di baile lo cambia pa "baila bon y pasa super bon".

Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta haci un invitacion na e habitantenan di Playa Pabao y di Aruba general pa haci bon uzo di e oportunidad aki y pa den futuro bin marca paso den nos Centro.❑

Concierto Dominical "Donny Laclé"

Despues di nos ultimo concierto na luna di juni, nos ta bek atrobe. Fundacion pa Talento Musical "Donny Laclé" ta presenta un biaha mas su Concierto Dominical, su concierto di tur fin di luna, riba diadomingo 30 di augustus venidero.

Manera semper e concierto aki ta tuma luga den "The French Steak House" di Manchebo Beach Resort & Spa, di 11.00'or di mainta te 01.00'or di merdia.

Diadomingo awor e concierto ta habri cu e grupo "Caribbean Combo". Caribbean Combo ta un ensemble, na scol di musica cu ta consisti di 6 integrante hoben. Bou guia di Carlos Bislip nan ta enfoca riba ritmonan Tropical Caribeño.

Despues ta sigui un hoben tocado di piano, blokfluit y tambe cantante. Su specialidad ta toca piano y canta. Su nomber Fridalaine Lopez. E lo brinda nos musica varia.



Nos ta clausura e concierto cu un grupo cu ta existi for di aña 1953, esta De Trupialen,

bou guia di Lem Pieters. De Trupialen ta consisti di 6 tocado di instrument y 10 cantante, kendenan lo deleita nos cu musica crioyo, intercambia cu un of dos piesa internacional hopi conoci

E concierto aki ta priminti di bira hopi varia y anima, pues, reserva bo diadomingo mainta. Entrada ta gratis, pero manera semper ta pidi un contribucion boluntario pa nos hobennan cu talento. Sea asina bon di bini trempan, pa haya un bon luga pa sinta y pa no perde nada di e concierto aki.

E concierto ta cuminsa 11or en punto.❑

BON DIA Aruba





Aumento di 65%

Un total di 211 studiante di MAVO a drenta HAVO e aña aki

ORANJESTAD - Recientemente Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar a oficialisa normanan nacional cu ta determina e criterio di admision pa studiantenan procedente di MAVO por drenta HAVO 4 pa continua nan estudio. Esaki despues di hopi aña di discusion entre SMOA/Colegio Arubano y Gobierno y otro instancianan den enseñansa. Awor normanan ta uniforme y ta aplicabel pa ambos HAVO, tanto esun na Oranjestad como tambe esun na San Nicolas.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a ricibi informacion for di Colegio Arubano y Colegio San Nicolas tocante di cuanto alumno di MAVO a drenta HAVO.

Na Colegio Arubano (Oranjestad), un total di 73 graduado di MAVO a drenta HAVO 4 y na Colegio San Nicolas un cantidad di 61 graduado di MAVO a drenta HAVO 4 y 77 a drenta e trayecto di 3 aña di HAVO. Na tur ta conta un total di 138 studiante. Esaki ta un aumento considerabel di 65% na Colegio Arubano si compara cu aña pasa 44 graduado di MAVO a drenta HAVO 4 na Colegio Arubano.

“Mi ta hopi contento pa mira e progreso aki y ta mira dos factor cu a contribui na esaki. Na prome luga, miho resultado den “slaagingspercentage” na MAVO aña pasa y banda di esaki e introduccion di nos normanan nacional”, asina e Minister encarga cu Enseñansa a enfatisa.

“Tur awor ta studiantenan di HAVO y mi expectativa ta cu cada scol lo trata e studiantenan aki como studiantenan cu merece y tin derecho pa studia na nan scol. Bisando esaki, mi ta sigur cu lo tin momentonan dificil pa algun y ta keda na cada scol pa yuda e studiante pa ta exitoso mescos cu cualkier studiante cu a cuminsa den HAVO for di prome dia.

Esaki ta e tarea di nos maestronan y e satisfaccion pa realmente facilita studiantenan cu e asistencia unda ta necesario”.

E cantidad di 211 studiante ta representa mas o menos 1/3 di e total cu ta gradua for di MAVO cada aña.

“Naturalmente esaki ta un bon start y mi lo desea di mira mas studiante cu tin e aspiracion pa sigui nan estudio na HAVO drenta y completa esaki pa por eventualmente habri mas oportunidad na nivel di enseñansa superior. Haci boso best!”, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a termina bisando.❑

Gran Café Tropical celebrando nan aniversario cu Back to the 80’s





ORANJESTAD - Gran Café Tropical despues di a celebra su aniversario, ta sigui cu Back to the 80’s cu Reflections band. Debi na e bon acogida, lo sigui cu e tremendo baile riba diabierna cu su famoso Happy Hour , y despues bo por relaha riba tono nan di dushi musica cu ta hiba bo den trend di aña nan 80. Asina pasa e diabierna aki dia 14 augustus, pa bo bay bek den tempo. ❑





Presentacion di buki "Registro di Esclavo: Liberacion, Nacemento y Fayecimento"







ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga na Archivo Nacional Aruba e presentacion di e buki "Registro di Esclavo: Liberacion, Nacemento y Fayecimento", Aruba 1840 – 1863.

E buki di registro ta un produccion di Fundacion Amigonan di Archivo den cooperacion cu Archivo Nacional Aruba y co-financiamento/ sponsorship di Aruba Airport Authority NV, CEDE Aruba, Prins Bernhard Cultuurfonds Caribbean, UNOCA y Vertegenwoordiging van Nederland in Aruba.

E registro original "Geboorten- en overlijden van slaven, 1840 – 1863", traduci na Papiamento, ta un documento oficial y asina tambe legal di gobierno cu ta pertenece na "Archivo di Comandeurs y Gezaghebbernan di e Koloniale Tijdperk" ("Koloniaal Archief" di Archivo Nacional Aruba). E registro ta contene tres diferente registracion: liberacion, nacemento y fayecimento, cual e tempo ey tabata wordo uza, paso nan no tabata registra e esclavonan den un registro civil.

Kico anto nos tin di haber cu herencia di sclavitud?
Kisas hopi prueba den forma di obheto no t'ey of ta existi mas, pero den nos archiefnan tin documento pa demostra cu Aruba a conoce sclavitud. Nos por reconoce e rasgonan di sclavitud bek den nos idioma, cuminda, musica, den nos caracteristicanan fisico y den formacion di nos identidad como nacion y como individuo.

Rasgonan cu kisas consciente of inconsciente nos kier pa keda scondi pa berguensa. Nos poblacion, sinembargo, ta producto di e mescla aki. Na final ta e mescla aki a crea e Arubiano.
Drs. Raymond R. Hernandez, Hefe Archivo Nacional Aruba

Durante e trabounan riba e buki aki mi a siña conoce mi raiz den mas profundidad. E (hi)storianan di famia cu mi wela tabata conta mi a sirbi mi di guia den e buskeda di mi reisnan.
Cu e berdadnan y e mita berdadnan cu mi a scucha den mi infancia, encuanto mi grandi nan, mi a cuminsa mi buskeda. Algun hallazgo a sorprende mi, pero ningun a bergonsa mi. Autor: Rosa M. Arends M.Ed.

Ta importante pa e Arubiano conoce su reisnan y e registronan aki ta contene parti importante di e informacion di nos reis.

E cantidad di buki ta limita y ta obtenibel na Archivo Nacional Aruba, Antraco Aruba, Bruna, De Wit en Van Dorp Stores y Plaza Bookshop pa Awg. 25,- pa uno. ❑

ANUNCIO

ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico (DOW) ta informa publico en general cu DOW lo ta cera diaranson 26 di augustus 2015 entrante 12:00 di merdia.

DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia.❑

Comunidad Catolico Misioneronan di Hesus Aruba tin como Coordinador Spiritual Pastoor Daniel Szpila

Henter pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa un anochi di alabansa na Dios. Dia: Diamars 25 Augustus 2015 Ora: 7:30-9:30pm Luga: Jacintha Kleuterschool Adres: Patiastraat #19 Dakota adoracion na santisimo Dia: Tur Diadomingo atardi Ora: 1'pm – 2'pm Luga: Kapel di Adoracion na misa La Birgen di Fatima –Dakota.❑

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Mucha
Mi ta bendiendo un caha cu ta consisti di 6 paki grandi di lechi di Similac Sensitve Optigrow. E caha ta full cera (a caba di cumpra e caha for di agencia) y e lechinan ta caduca te cu 2016. E prijs cu mi ta bende e caha ta AWG 100.00. Interesa?, yama 744-8309 of 744-1878. (Quick code: 14076)

Auto & Acesorio
Na Benta. Chevrolet, Model: Blazer, aña: 2003, Color: Black, 5-Doors, 4-Wheel Drive, Tremendo Motor.
awg 3800.- Telefon: 562-3830 (Quick code: 015302)

Gearbox S10 brazileno, pa drecha of piesa, awg 200,- yama 5944918 (Quick code: 015337)

Ta bende: un Ford Ranger 2003 motor den super bon condicion. Yama pa mas informacion. Prijs ta negociabel. Yama: 660-0959 (Quick code: 013937)

Ta bende: 5 Rim pa Jeep, size 15, 5 bolts. Prijs Afls 150.00. Yama 593 6301. (Quick code: 015214)

Pickup Ford Ranger 99 automatic, bon condicion, core bon. Yama na 742-8325; afl. 1.950,00 (Quick code: 13911)

Set di Rims 16 inch, 5 bolts. AFL 500,- of deal pa rim mas grandi. Yama of Whatsapp mi na 568-4834;afl 500,00. (015209)

Cas & Decoracion
Hybrid Solar Panel Water Heater Kit, Set di Solar Water Heater system pa bende, nunca a wordo uza. Aki bou e descripcion original. $600,- john@oduber.com (Quick code: 015344)

Ta bende un kitchen cabinet, yama na 600-5410. (Quick code: 013925)

Paña & Moda
Holoshi pa hende muhe, NOBO!! , Diferente style, Awg 35, Whatsapp: 690-0235 (Quick code: 15328)

Mi tin 2 camisa di homber, nan ta pa un 5,00 nobo nobo, Cora y blauw yama o whatsap pa mas informacion 566-2540 (Quick code: 15329)

Mi tin 3 sandalia ros preto y print di leon, E sandalia ros ta size 36 e ta 5,00 y e preto ta, Size 39 e ta 15,00, y e sandalia cu print di leon , Ta size 32 pa 5,00 florin yama o whatsap pa mas informacion 566-2540. Nan tur ta nobo nobo, (Quick code: 15325)

Mi tin un regenjas pa mucha homber, Nobo nobo, awg 10,- 566-2540, (Quick code: 15316)

Hobby, Tempo Liber & Salimento
Hair chalk 12 PC, facil pa aplica, non toxic, no ta daña of seca cabey, Awg 40,-, Whatsapp: 690-0235 (Quick code: 15331)

Computer & Telecomunicacion
Glas pa celular, diferente prijs, Awg 50, Iphone 4 4s 5 5s 5c, Samsung Galaxy 2,3,4,5 y mini, Samsung Note 2,3,4, Awg 75,-, Iphone 6 Y 6plus, Samsung Galaxy 6, DIY tools available pa awg 10,- extra. Whatsapp: 690-0235 (Quick code: 15329)

Boto & Deporte Nautico
Boto di fiber color blanco y preto, 10x2 meter, radio marino y compas, mando central, waterpomp, tanki gasolin 2x157 liter, 8x lifevest,1x anker, afdak di lona, 80x meter cabuya, Motor, Mercury aña 2009 75x hp, Solpower Suzuki anja 2014 60x hp, Nota: boto sin motor pa solamente afl 10.000 Prijs: 19.500 awg. Yama 5940442 (Quick code: 014054)

Ta bende: Akona Wrsyuit Shorty 3mm, pa scuba dive, snorkel y free dive. Kolornan ta preto cu blauw pa hende homber y preto cu ros pa hende muhe. Tin size Small, Medium, Large y Xlarge. Nobo nobo/New! Duik miho i mas komfortabel, bin buska e wetsuit ku ta pas bo. Afls 135.00/. Yama 593-6301. (Quick code: 015216)

Imagen & Zonido
Headphone, Mi tin un luidspreker nobo nobo nunca uza, Nobo den caha, awg 30,- whatsapp of yama pa mas informacion 566-2540 (Quick code: 0115314)

Un das powerd subwoofer, Super bon condicion, yama 568-7602. (Quick code: 015292)

Deporte & Salud
Bicicleta Trek Adulto, muhe semi nobo. Bicicleta bunita marca Trek, casi sin uzo, tamaño adulto, prijs original Afl 1.100, nu afl 450,- mas informacion 568-7073 (Quick code: 015339)

Producto blanco & Electronica
Ta Bende: ps3 plus 13wega.2controller. Yama: 7427941; afl. 450,00. (Quick code: 015211)

Wii ta wordo bendi paso cu a cumpra un Wii e tin chip pa download wega riba usb y hunga. Awg 150,- yama 594-4918 (Quick code: 015335)

Menos di un aña bieu!!!Den super bon condicion. Motibo di benta: mudamento/vehuizing. Por fabor yama of whatsapp si ta interesa: 593-1272.;afl. 2000,00 (Quick code: 015217)

Nota di redaccion:
Bon Dia Aruba cu Arubadeal.com a yega na un acuerdo di cooperacion. E acuerdo aki ta encera cu Bon Dia Aruba lo publica un seleccion di clasificado cu e compania ta ofrece. Esaki lo sali tur diamars y diabierna riba pagina B6. Cada clasificado cu wordo publica tin un Quick code. Cu e Quick code aki por bay riba e pagina www.arubadeal.com y aki ta pone e Quick code cu lo dirigi bo directamente na e clasificado unda cu bo por haya mas informacion y potret. Nos ta pidi nos lectornan pa tuma bon nota di esaki y di antemano nos kier gradici nos lectornan pa nan atencion special pe publicacion aki cu lo ta forma parti di nos corant.❏

Club di Dam Arowak ta bay start cu su actividadnan pa nos hobennan

Diasabra awor, dia 29 di Augustus, Club di dam, Arowak ta cuminsa cu su lesnan na nos hubentud.

Orario lo ta di 9:00 di mainta te cu 12:00 di merdia.
Localidad: Nos clubhuis na Nieuwstraat 11, Oranjestad.
Edad: Muchanan di 6 aña te cu 18 aña. Pues muchanan cu ta bayendo scol.

E lesnan lo sigui tur diasabra di 9:00 te 12:00 di merdia.

Tur mucha cu bon bini. Si bosa hunga dam caba, nos lo yuda bo pa bo bira miho. Si bo no sa nada ainda, nos lo cuminsa cu e basico nan y hiba bo na bo limite nan.

E lesnan ta pa prepara nos hobennan pa un torneo na fin di aña pa U-13 y U-19, unda e prome 3 luganan ta haya trofeo y Christmas Baskets pa e ganado den cada grupo.❏

Invitacion pa aparicion di mama Maria na Koyari diamars dia 25 augustus 2015

Grupo di oracion Catolico,"The Voice of Jesus" ta haci un
invitacion na henter pueblo di Aruba, pa asisti diamars awor dia 25 di Augustus 2015 na e Aparicion di Mama Maria, La Birgen di Gracia di Aruba, riba e tereno bendiciona na Koyari, adres ta Koyari 13-B.
Pa 7.00 di anochi ta cuminsa cu e introduccion y pa 8.00 ta cuminsa resa e oracion di Santo Rosario y durante e oracion, Mama Maria ta aparece pa duna tur esunnan presente Su bendicion y pa scucha nos peticionnan y pa nos por scucha Su mensahenan divino.

Laga nos tur bini hunto pa gradici Mama Maria pa Su presencia y Su amor, cu e aña aki ta haci 17 aña, cu nos dushi Mama ta bishita nos isla di Aruba. Tambe Mama Maria ta pidi pa tur hende por trece mas tanto persona cu ta posibel, specialmente enfermonan y e mesun anochi aki nos lo bay tende e mensahe di Hesus nos Amigo y Salbador cu tambe ta aparece e luna aki na Vidente Valerie.

P'esey laga nos tur bini hunto pa duna Mama Maria y Su dushi Yiu Hesus, e amor y e aprecio cu Nan merece.❏

TA BENDE
Pa motibo di viahe tin hopi articulo na benta y un auto BYD F3 2014 4 cylinder 7400km cori, automatic, a/c, alarm, reverse camera, electric windows, hand free smart system. Afl. 22.000,= prijs ta negociabel!! Pa mas informacion
TEL: 746-1943

CONSTELACION DI FAMIA
Terapia pa ordena y cura pareha, famia, placa. Pa mas informacion
Tel: 641-1224

TA BENDE
Cama king, pa mas informacion yama despues 5pm. Pa mas informacion
Tel: 600-0202

TA BENDE
Santo, piedra y graniet bon prijs, ta corta mata grandi y chiquito y ta benta sushi afo. Pa mas informacion
Tel: 562-2532

TA BENDE
Set di cama, cashi, lessenaar ect; Afl 2.750,00 Pa mas informacion
Tel: 593-7933

HASI CURA LIMPI
Nos ta chapi piki sushi y verf, bon servicio na prijs barata. Pa mas informacion
Tel: 561-4297 / 561-5179

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrese tur tipo di trabao di electrictient. Ta hasi instalacion, reparacion, kortsluiting, breaker.
Tel: 566-5026

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs. Pa mas informacion
Tel. 562-2532

TA HUUR
Un apartment sin muebles, 2 camber, baño, cushina, sala, entrada priva. Prijs Afl. 1.100,- p/l. plus deposito. Tarabana Residence. Pa mas informacion
Tel: 737-7578

TA BENDE
Un 18 cu. ft. Top Mount Refrigerator Whirlpool Den bon condicion, pa 400 florin **Tel: 7451494**

TA BENDE
Un tur tipo di santo, piedra y graniet ta corta mata chiquito y grandi y ta tira sushi afo. Pa mas informacion
Tel: 562-2532

TA BENDE
Un Hyundai Sta Fe 2003, Std, Bon condicion pa solamente Afl. 5.500,- Pa mas informacion yama
Tel: 731-8695 / 600-8714

TA BENDE
Un set di sala Afl. 500,-
1 stoof di 4 burner Afl. 400,-
1 frigidaire chikito Afl. 500,-
1 telefon Afl. 100,-
Pa mas informacion
Tel: 594-0391 / 586-6167

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar. Pa mas informacion
Tel: 745-2305

TA HUUR
apartement bandi rotonde di wayaca, E apartement ta bin semi muebla, cu 2 camber Cable & WIFI inclui- Awa cu coriente separa. Si ta possible pa drenta e prome siman di Sept.
Tel: 5884627/ 5636762

TA BENDE
Un cas na Socotorolaan #25 Taxatie Rapport Awg. 278.000,= 3 camber - 2 baño, sala, comedor, cushina, patio. Situa central den Playa. Pa mas informacion
Tel: 593-0077 of 593-0909

SERVICIO PUBLICO
Sra. Peruana ta ofrese servicio di hasi cas limpi y tambe strika paña.
Tel: 600-3726

TA BENDE
Un 2 box y 2 colchon mnatrimonial. Pa mas informacion. **Tel: 641-1224**

TA BENDE
Un frigidaire cu un stoof, casi nobo, un Television prijs barata. **Tel: 563-5566**

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosas cuido pa hende grandi.
Tel: 586-9540/566-2687/ 749-7935

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Tel: 745-2305

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito y grandi y ta tira sushi afo. Tambe ta bende santo graniet etc. bon prijs. **Tel: 562-2532**

TA BENDE
Eenmanszaak di security, cu tur su papel update y no tin debe di belasting, pa reunion bo por yama o manda un whatsapp,mobil: Pa mas informacion yama
Tel: 600-0543

TA BENDE
Porta di palo y porta di hero, cashi paña sin spiel, mata di fruta na bon prijs. Pa mas informacion **Tel: 594-9069**

TA BENDE
Ta bende demo pool pa bo cacho; $ 135,- Pa mas informacion
Tel: 745-8918

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi na cas y tambe laba herida. Pa mas informacion
Tel: 748-3306

TA BENDE
Un Brother color fax machine, print - copy - scan - fax nobo bon prijs. 1 kashi paña preto ± 1.90m halto, 1 lesenaar Afl. 50,- **Tel: 561-7112**

TA BENDE
Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup. Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup 1997 t/m 2002 single cab largo. Prijs ta negociable. Pa mas informacion
Tel: 584-5242

Clasificado
MAX 20 PALABRA

Fiesta di Santa Filomena

Rev. Pastoor Toti Fuente Bella di Parokia di Sta. Filomena na Paradera ta haci un invitacion na tur baby, mucha, hoben y devotonan di Santa Filomena y tur parokianonan pa e clausura di e Fiesta di Santa Filomena cual lo tuma luga diadomingo dia 30 di Augustus pa 10or di mainta den Misa na Paradera. Nos isla ta bendiciona cu un misa na su honor, esta Paradera. Nos ta suplica tur baby, hoben y mucha riba henter nos isla pa asisti na e Santo Sacrificio di Misa aki ya cu Santa Filomena, Virgen y Martir ta e Patrona di baby, mucha y hobennan ya cu e mes a muri como martir pa nos Señor Hesu Cristo na e edad di 13 aña.

Despues di S.S di Misa e baby, mucha y hobennan lo haya un bendicion special cu e azeta di Santa Filomena procedente directamente for di e Santuario di Santa Filomena na Mugnano del Cardinale, Italia.

Nos ta spera cu fielnan di Parokia di Paradera, mayornan, babynan y henter e hubentud y pueblo di Aruba en general y tur devoto di Sta. Filomena lo asisti na e celebracion aki diadomingo dia 30 di Augustus pa 10.00 a.m. na Misa Santa Filomena na Paradera.
Cu un cordial saludo y hopi bendicion.



Cu inmenso tristesa, pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento Cristianamente
di nos esposo, tata, ruman, omo.
Juan 11:25



Sr Reinaldo Ricardo Dijkhoff

Mihor conoci como "Nadi"

Na edad di 67

20 juni 1948- +20 augustus 2015

Na nomber di
Su esposa: Martha Dijkhoff-Barrero
Mescos cu yui: Oya Salas, Marisol Dijkhoff , David Barrero
Mescos cu Nietonan: Roselice, Beverly, Rachelle, Johnathan, Maria Eugenia
Su rumannan: Alicia Dijkhoff y famia
Mario Dijkhoff
†Fransisco Dijkhoff
Mariano Dijkhoff
Juan Dijkhoff
Reina Dijkhoff y famia
Alberto Dijkhoff
Violeta Theysen-Dijkhoff y famia
Rosalinda Dijkhoff y famia
Olindo Dijkhoff
†Hendrick Dijkhoff



Su Subrinonan stima:
Jack, Darrick,Marienne,Enzeline,Catheline,Bryan
Su swanan: Patricio, Felipe, Orlando, Javier, Hernan Rodrigo +Antonio Barrero
Walter Theysen, Ale Bareno
Su Suegra: Rosa v/d Barrero
Su Amigonan stima:
Michelle & Edwin, Trini & Brian, Haime, Ronny Dijkhoff, Sourjet
Estela, Juan & Pedro Petrochi, Diego Ordonez , Liliana Burbano, Ezequiel Peralta
Su bisinjanan stima:
Frans & Maria Kelly, Bob & Valerie Ras, Ronny & Elsie Croes,
Wika & Mirto Dijkhoff , Fema Arends, Ika Martijn y famia
Su primo y primanan y demas famia:
Dijkhoff,Arends,Theysen,Bareno,Barrero, Petrochi, Figaroa, Semeleer, Trimon, Croes, Kelly, Falconi, di Vecchia, Tromp, Jacopuuci.
Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 26 di augustus 2015 di 2'or pa 4'or na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana catolico na Noord.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 25 di augustus 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida nos por a lubida un of otro famia
Despues di Entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas

Lo tin un box disponibel pa un donashon pa un bon causa

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, min' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay drumi den brasa di Señor

Lorena Matilda Esmeralda Gietel-Agatha



Mihor conoci como:

"Aya of Era"

*04-07-1925 - †20-08-2015

Viuda di †Julius

"Jul/Jhonny" Gietel

Na nomber di su:
Yiunan: Elaine y Gerard Beugelsdijk, Edwin "Eddy" y Mariela Gietel, Astrid Gietel, Ingrid y Frank Does, Iris Gietel, Debrah "Debby" y Karel Arends
Nieto y nietanan: Edmar Gietel y Janine Wever, Militza Gietel, Judesca "Dessa" Holsman, Bryan y Lourdes Gietel, Siegfried "Dido" Holsman y Kim Bisschop na Hulanda, Solange y Arjen Dooper, Karel Arends Jr. Kiara Arends
Bisanieto y –nietanan: Joyceline "Cookie" Irausquin y Ricky Hodge, Dhyronne Reed, Jasmine Irausquin, Joshwin "Jowi" Irausquin, Eva-Elle Gietel, Ghazi Gietel, Khalel Gietel, Isabelle Dooper
Manera bisanieto: Jason Gomes
Rumannan: Eddy y Annie Adonis, Frans y Modesta Adonis, Marlene Adonis, Elvio Adonis
Cuña: sra. vda. Yvonne van Eer-Gietel

Su ayudante: sra. Noraima Korsen

Amigonan di cas: Milly Koolman, Etty Toppenberg, Miladys Verbel

Ihanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan.

Y demas famia: Agatha, Gietel, Beugelsdijk, Arends, Holsman, Irausquin, Siliee, Does, Koolman, Reed, Dooper, Adonis, Cardoso, Rojer, Zijlstra, Steenen, Da Costa Gomez, Martijn, Jansen, Boyé, van Eer, Cardoze, Geerman, Werleman, Bommel, Mohamed, Leer, Hernandes, Hodge, Tromp, Lake y famianan na Aruba, Corsou, Surnam, Hulanda y Merca.

Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristesa y dolor nos por a lubida algun famia of conocir.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 25 di augustus 2015 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana Protestant na Playa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 24 di augustus 2015 di 7'or 9'or di nochi.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

"Pasobra e ora lo yega den cual tur cuta den graf conmemorativo lo tende so bosy lo sali..." Lucas 7:15 Juan 5:28,29

Cu inmenso tristesa y dolor,nos ta anuncia fayecimento di mi esposo, nos tata, nos welo, nos omo y nos ruman:

Aymon Roque Kelly

Mihor conoci como
"Moonchi"
18 augustus 1951 -
22 augustus 2015



Nanomber di su
Esposa stima: Nydia Kelly-Araque
Yiunan: Aymon Jose y Nancy Kelly
Neyda Kelly y pareha
Elynne y Patrick Nogera
Raquel y José van der Linde
Anthony Kelly
Nieto(a)nan: Kiran, Jalen, Nolan, Zennyle y Xendrick
Rumannan: Cecilia y Simon Kelly y yiunan
Santiago y Tina Kelly y yiunan
Bartolomeo y Rosa Kelly y yiunan
Antonia y Hector Albertz y yiunan
Juanita y Ronny Croes y yiunan
Maria y Haime Hochman y yiunan
Dionisia y Luciano Ras y yiunan
Swa y cuñanan: Dairo y Danit y yiunan na Colombia
Roberto y Lola y yiunan na Colombia
Margothy Benny Croes y yiunan
Miriam y Richard Boekhoudty yiunan
Ana Lucia Araque Contrera y yiunan
Teofila Kelly-Maduro
Sobrinonan y sobrina manera yiu:
Benjamin Croes, Alwin Croes, Elvinia Croes, Yohain Tellez

Amigonan y rumanan Testigonan di Jehova.

Bon amiga/o: Nilka Duinkerk, Chestur, Trina, Sra Fanny Oduber.

Y demas famia: Kelly, Araque, Croes, Nogera, van der Linde, Albertz, Hochman, Ras, Tellez, Boekhoudt, Lacle, Biezen, van Dijk, Winterdaal, de Cuba, Henriquez, van Cleef, Davelaar, Burleson, Helder, Maduro, van 't Hoff, Duinkerk. (Despensa si den nos tristesa nos a lubida un nomber)

Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 26 augustus 2015 for di 9:00 am te cu 11:00am na Salon di Reino di Testigonan di Jehova na Bubali 5F y despues pa Santana na Sabana Basora.
Adres pa condolencia Aurora Funeral Home, diamars 25 augustus 2015 for di 7:00 pm - 9:00 pm.

Señor ta mi wardador, pues mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Adry Gerald Geerman

*30-05-1953 - †24-08-2015

Na nomber di su:
Esposa: Honoria H. Geerman-Dirkz
Yiunan: Asha, Orlin, Adrielle y comprometido Chris Braam, Kimberly
Nietonan stima: Akilah y Yasfir
Mama: Sra. Vda. Edith Felix
Tata: †Raymundo Geerman
Rumannan: Jetzel y Cathy Felix
†Merith Geerman
Neo y Sonja Geerman-Donnor
Ista Geerman
Lenny y Otto Koridon
Edmond Geerman y Marcia
Judith y Edilio Molina
Debra y Nilo Boekhoudt
Ihanan: Nimrod Schollink
Ricardo Dirkz
Subrino y subrinanan, tanta y omonan, primo y primanan
Mihor amigonan: Ruben y Patricia Delange, Jose Martis, famia Sambo (Korsou)
Ex coleganan: Don Carlos Restaurant y Concord Hotel
Famianan: Geerman, Felix, Dirkz, Donnor, Molina, Boekhoudt, Falcon, Koridon, Muller, Hewitt, Lampe, Croes, Osepa, Schollink, Raghunath, Lachangsing, Toscano, Ammerlaan, Maduro, Sambo, Chuckaree, Martis, Henriquez, Rasmijn, Solognier, Werleman, Tijsen, Lopez, Gumbz, Farsefelds, Tromp, Van der Linden, Helder, Dorkas.
Ta invita tur bisiña y conocirnan pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diahuebs 27 di augustus 2015 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 26 di augustus 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.
Enbes di flor: un donacion na Edmond Harms Foundation lo ta altamente aprecia.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Semper mi lo ta den boso curason,
y di e lugar bunita unda mi ta mi lo cuida y proteha boso semper"

Cu inmenso tristesa na nos curason nos kier a anuncia fayecimento di nos mama, wela, suegra, ruman y tanta



Sra. Vda. Marcela Geerman-Kock

Cariñosamente yama:
"Chela"
*24-09-1931 -
†18-08-2015

Na nomber di su:
Yuinan: Teresita (Sita) y Ricardo (Cado) Kock-Geerman
Efraim (Frem) y Alexandrina Geerman-Ridderstaat
Rubia y Ignacio (Theo) v.d. Linden-Geerman
Cecilia (Shila) Geerman
Johannes (Johnny) y Mariela Geerman-Kransen
Rebecca Geerman y Eric Schwengle

Nieto/Nietanan: Magally y Andy Sanchez-Kock y yuinan, Giovanni y Luz Kock-Cardona y yuinan, Carol v.d. Linden y yuinan, Mirlanda y Cederick v.d. Linden y yuinan, Sharlene Schwengle y yuinan, Sherine Schwengle y yuinan, Sue-Ann Schwengle, Jomaira y Rolf van Nassau- Geerman y yiu, Jillienny Geerman, Rosellen Angela y yui, Roxanne Angela y yuinan, Stephany Falconi y Hil Bruinsma y yui, Jeanisse Zievinger y Edward Semeleer y yuinan
Rumannan: Vda. Sebastiana Croes-Kock y famia
Vdo. Venancio Kock y famia
Vda. Margo Todman-Kock y famia
Swa y cuñanan: Vda. Margarita Webb-Geerman y famia
Vda. Bertha Paesch-Geerman y famia
Claudio y Maria Geerman-Webb y famia
Sobrina y sobrinonan, prima y primonan, comer y compernan, ihanan y amigonan
Su amiga: Vda. Nena Kransen y famia
Grupo Flor di Brazil, staff y personal y compañera, compañero di Stichting Thuiszorg Jaburibari, ayudantenan na cas Sharon, Jacky, Kanisha
Demas famia: Geerman, Kock, v.d Linden, Schwengle, Ridderstaat, Kransen, Sanchez, Cardona, Angela, Falconi, Zievinger, Semeleer, Croes, Todman, Willems, v.d. Biezen, Thiel, Winterdaal, Tromp, Loefstok, Baarh, Jacapuchi, Pieternella, Webb, Paesch

Ta invita tur famia y conocir pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 25 di augustus 2015 na misa Sagrado Curason na Savaneta. E restonanmortal di nos defunta stima lo ta entre 2'or pa 4'or pm na misa y despues pa Santana central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Nuñe # 57

Nos kier a pid disculpa si nos por a lubida cualkier famia den e momento dificil nan aki.

Lo tin un box pa donacion den misa pa Wilhelmina Kankerfonds.

"Precioso den bista di Señor ta morto di su santonan"
Salmo 116:15

Cu inmenso tristeza pero profundamento agradecido pa tur locual ela significa pa nos y pa tur e añanan cu Señor a permitie pa ta cu nos, nos ta anuncia fayecimento Cristianamente di nos querida mama, wela, bisawela, ruman, tanta y tanta grandi:

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



Maria Coleta Maduro-Lampe

Mihor conoci como
"Coleta, Mam,
Oma, Tanta Co of Cocota"
*06-03-1916 - †24-08-2015

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 28 di augustus 2015 di 9'or pa 11'or na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana catolico na Playa.

A bay sosega den brasa di Señor

Sra. Glenda Marlène Barmentlo – Laclé

* 19 – 06 – 1950
† 22 – 08 – 2015



Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Na nomber di
Esposo : Gerrit Barmentlo
Yui : Gwyneth Laclé
Nietanan : Gyndile Hernandez – Pinedo
Glorisha Hernandez – Pinedo
Genesis Hernandez – Pinedo y Barron Tromp
Bisanieto : Brayden Tromp
Mayornan : † Mateo Laclé
Eufemia Faro
Rumannan : Miguel (Maiky) Laclé y Mavis Helmeyer y famia
Norma Laclé
Reuben (Roy) Laclé y famia
Mirto y Jennifer Laclé y famia
Harold (Melvoy) y Emily Laclé y famia
Sonia y Robert Oduber – Laclé y famia
Richard (Ranfito) Laclé y famia
Tanta y omonan, prima y primonan, bisiñanan, amigonan y conocirnan.
Famia : Barmentlo, Laclé, Hernandez - Pinedo, Tromp, Faro, Boezem, van Heesen, Gomes - Baltasar, Oduber, Zievinger y demas famia.
Acto di cremacion a tuma lugar den seno familiar, segun deseo di Sra. Glenda.
Ta invita famia, bisiñanan, amigonan y conocirnan pa un santo sacrificio di misa y conmemoracion di Sra. Glenda.
Fecha : Diamars 25 augustus 2015
Ora : 17:00 or
Lugar : Kapel di Alto Vista

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza".
Salmo 23: 1-3
Conforme cu Dios Su boluntad y agradecido
pa tur locual e la significa pa nos, nos ta
participa cu a bai sosega den brasa di Señor:

Susanna Maria Escorche García Dirksz



Mihor conoci como:
"Susy" of "Tana"
*17 Februari 1963- †21 Augustus 2015

Esposo: Adrian Rafael Escorche García
Yiunan: Jonathan Loaiza y Ghislaine Kock
Joderick Loaiza
Julienne Escorche Garcia
Tata: Juan Dominico (Nico) Dirksz
Mama: †Alberta (Betty) Oduber
Tata di su dos yiunan: Esthelin Loaiza
Como yiu: Marisabelle Croes Arends (iha)
Adrian Jose (Chicho)
Nieto: Jáhion Loaiza
Ruman: Tito y Rulia Dirksz- Croes
Sobrina: Jennifer Dirksz y Steward Tromp y yiu
Sobrino: Joshua Croes y Roycelynn Fingal
Omonan: Panchito Oduber y yiunan
Miguel y Sita Oduber- Maduro y yiunan
Everaldo y Silvia Dirksz- Prescott y yiunan
Thomas y Lourdes Dirksz- Thiel y yiunan
Eloy y Mani Dirksz- Willems y yiunan
Tantanan: Petra y Oswald van der Linden- Oduber y yiu
Dora y Piet Christiaans- Oduber y yiunan
Sisi y Ronnie de Cuba- Oduber y yiunan
Annie Dirksz
Sofia Groeneveld- Dirksz y yiu
Emelina y Nel Croes- Dirksz y yiunan
Ihanan: Derrick Dubero
Esthelin Loaiza
Amistadnan di Cas: Dennis Yarzagaray y Sra., Minguel Lampe, Jacqueline Carolina, Lilian Flemming, Joyce Feliciana, Humphry (Black) Curie, Carmen Franken, Roberto Brea, Pedro Silva.

Ex Coleganan/ Trahadornan di: Alahambra Casino
La Cabana Casino
Canashito Farm Supply
WEMA N.V.
Korrectie Instituut Aruba
Korps Politie Aruba (departamento Rijbewijs)



Primo y primanan, swa y cuñanan, comer y compernan, bisiñanan, conocirnan, amistadnan y demas famia: Oduber, Dirksz, Escorche-García, Vries, Vrolijk, Loaiza, Kock, van der Linden, Christiaans, de Cuba, Maduro, Croes, Arends, Werleman, Ridderstap, Flemming, Lobbrecht, Hoevertsz, Dirksen, Wernet, Koolman, Weller, Dubero, Tromp, Groeneveld, Willems, Hernandez, Curie.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs, 27 di Augustus 2015, na unda e difunto lo reposa for di 2:00-4:00 pm pa despues sali pa Santana de Vries na Santa Cruz.
Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson, 26 di Augustus 2015, for di 7:00- 9:00 pm.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas. Nos kier a pidi disculpa cu si den nos tristesa, nos por a lubida un of otro famia of conocir.

Cu Dios warda su alma te dia di redencion.



Señor, na bo yui cu tabata nos Mama na mundo, nos ta desea di rindi tributo y yama danki pa tur amor cu e a duna nos y pa tur e sacrificio cu e a haci pa nos. Nos ta pidi Bo pa ricibi'ele den bo brasa di misericordia y pa pordon'ele loque e por a haci cu no tabata na Bo agrado y dune'le felicidad enterno entre bo Eligidonan.

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu bolundad di Dios nos ta participa fayecimento di nos mama y wela.

Justina Ridderstap



Mihor conoci como Ina
25 juli 1945 - 24 aug 2015

Na nomber di su yiunan:
Ineke y Loreto Dorothal-Borrebach
Natalie Borrebach
Anne y Anthony Werleman-Borrebach
Nadina Kock y Eddy Semeleer
Natasha Kock y Kenny Dirksz

Nieto y nietanan:
Milangeli Croes, Ryan Croes y Leugene Croes
Natisha Dirksz y Reymar Dirksz
Jaydrick Semeleer
Manera nieto/nietanan: Shawndrella Blanco, Desmond Tromp y Rudjanira Croes

Su rumanan:
Alberto y Maria Ridderstap-Ridderstap
Maria y Richard Vermeulen-Ridderstap (Hulanda)

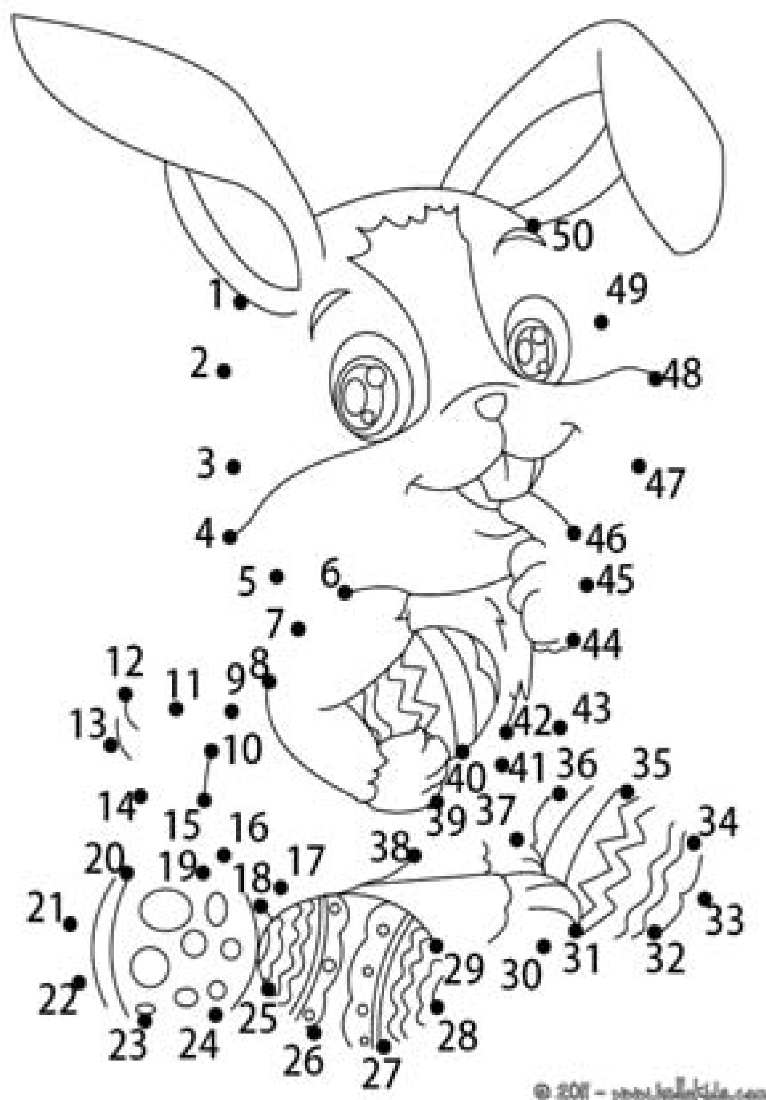
Sobrino y sobrinanan:
Maike y Frenk Herms
Juan y Aisha Ridderstap-Anthony
Onno y Zulayma Ridderstap-Croes y famia
Anouscka Vermeulen (Hulanda)
Richard y Patricia Vermeulen-Bos (Hulanda)

Su tanta: Graciela Ridderstap
Iha: Julie Kock y famia

Su amiganan, bisiñanan, primo y primanan y demas famia: Riderstap, Borrebach, Kock, Dorothal, Werleman, Semeleer, Dirksz, Vermeulen, Croes y Herms.

Ta invitapa e acto di despedida cu ta tuma lugar diabierna 28 augustus 2015 di 2or pa 4or na Aurora Funeral Home. E restonan di nos defunto stima ta wordo crema den seno familiar.

Adres pa condolencia ta Aurora Funeral Home 27 augustus 2015 pa 7or pa 9or di anochi.



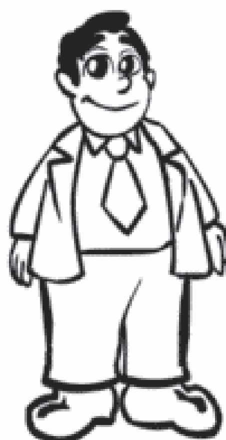
Sudoku BON DIA, train bo mente

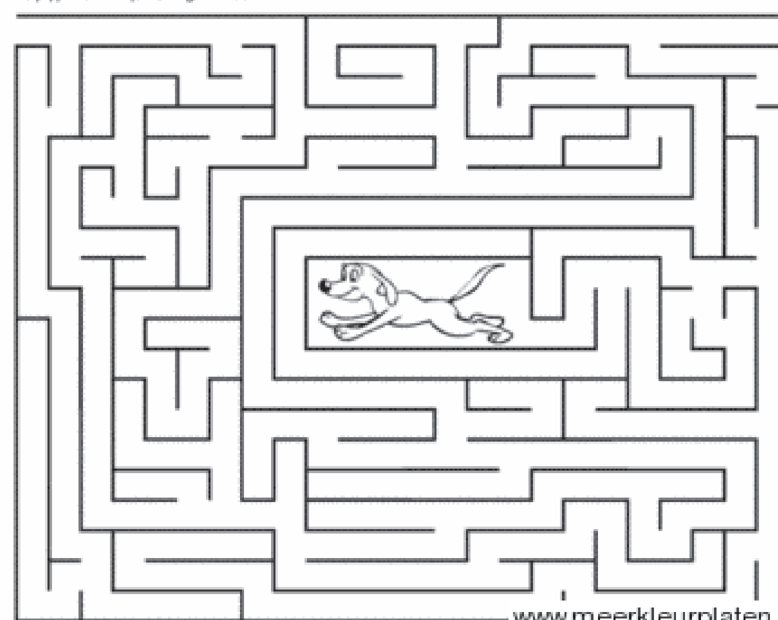
Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia 1 sudoku.

Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.

Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑

1	2							3
								4
		3	4	5	6	7		
						4		
		8	3	9	2	1		
		6						
		1	2	7	5	3		
8								
7							6	5





Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Marisco cuminda di lama

Ingredientenan:

- Algun cabaron fresco
- poco "crabmeat"
- 2 pida selder mericano
- 1 wortel corta estilo julienne
- ½ siboyo corta largo fini
- ½ promenton berde corta fini
- 1 cuchara di maizena
- 3 tenchi konoflo machica
- salo, peper blanco, sous di soya,
- Aji-no-moto
- ¼ cup di brandy

Preparacion:

Casca e cabaronnan y limpia nan saka e sushi den lomba. Primi un tiki lamunchi riba e carconan y pone nan den pressure cooker cu un poco tempero y mitar buyon blok, te ora nan bira moli. Despues ta corta tur e berduranan segun e forma indica y despues pone e cabaronnan cu un tiki tempero y e konoflo machica den masha banda di zeta. Laga e cabaronnan hasa un tiki y despues agrega e berdura y e brandy.

Laga tur hunto cushina mas o menos 5 minuut y despues pone e crabmeat na pida pida y tambe e carco corta na pida hunto. Disolve esun cachara di maizena den poco awa y agrega esaki den wea. Laga e wea riba candela te ora cu e sous hala mara.

Sirbi e seafood mix aki hunto cu aros, batata of un bon bola di funchi moli y pida banana hasa.

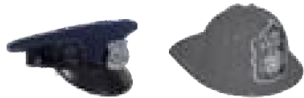
Bon Appetit!



DOCTER NA WARDA

Oranjestad
Dr. Mungra
Hooiberg 71-E
Tel. 585-2239

EMERGENCIA 911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	911

BOTICA

Oranjestad: Sta. Cruz Tel: 585-8028
San Nicolas: San Nicolas Tel: 584-5712

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



August 26
Freewinds

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
The Olive Tree	584-8888

FUNDACION
Arubano di Hende
Visualmente Incapacita
Tel: 582-5051

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Centro Diabetico
Arubano
Tel: 524-8888

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

QUOTA Club
Tel: 525-2672

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

BON DIA ARUBA – ARUBA TODAY – BUENOS DIAS ARUBA

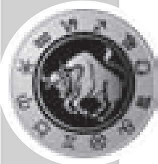
Bira abonado di Bon Dia Aruba y ricibi tur mainta hunto den bo pakete bo Aruba Today inclui. Tur Dialuna, Diaranson y Diabierna bo lo ricibi bo Buenos Dias Aruba extra. Tur esaki pa unicamente 35 florin pa luna.
Bon Dia Aruba, un corant cu bo por disfruta di dje y cu tin hopi mas noticia y informacion. Un Corant cu ta imparcial y obhetivo. Un corant cu ta facil pa lesa y di un calidad superior. Tambe tin e posibilidad di paga adelanta pa 6 luna of 1 aña y lo bo ricibi un descuento riba bo pakete. Tur pensionado cu bira abonado ta ricibi un prijs special tambe.

Pa mas informacion yama Bon Dia Aruba na 582-7800 of pasa personalmente na Weststraat #22. Tambe bo por manda nos un e-mail na accounting@bondia.com.
Bo tin bo pakete caba? Wel disfruta di dje.❑



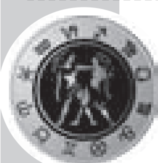
Aries

Esaki lo ta un dia cu bo presencia lo cobra un relevancia nobo. E eventonan cu ta sosodiendo lo yuda bo combina bo tempo y espacio di modo cu bo por extende bo ayudo na esunnan cu mester. Number: 24, 30, 39 y 42.



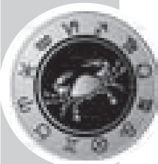
Tauro

Esaki lo ta un dia cu bo decisionnan lo importa hopi. Na e momentonan aki bo decisionnan lo influencia hopi, tanto den bo bida amoroso, como social y laboral. Tur cos ta posibel awe. Number: 23, 29, 38 y 41



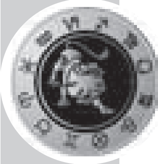
Geminis

No ta adecuado pa delanta bo decisionnan. Ta rekeri un dosis extra di entusiasmo y intensidad pa enfrenta comentario y presion di hende cu ta acerca bo pa purba di convence bo. Number: 13, 19, 28 y 31.



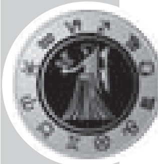
Cancer

Lo aclaria un situacion algo bochornoso den bo bida intimo. Durante e fin di siman cu a caba di pasa y cu e influencia di e luna, lo bo por comunica miho cu otro. Number: 17, 29, 38 y 41.



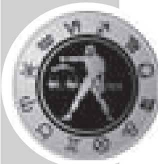
Leo

Bo ta meymey di un interesante situacion. Un biaha cu e prome momentonan di admiracion pasa, bo mester sinta y analisa si di berdad e persona ey ta cumbini bo. Number: 6, 13, 28 y 33.



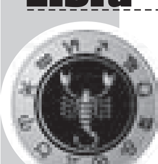
Virgo

Ta dificil pa convence esunnan cu ta rond di bo. Opta pa tin discusionnan inteligente pa no perde tempo. No gasta bo energia cu hendenan terco y caprichoso. Number: 3, 11, 18 y 23.



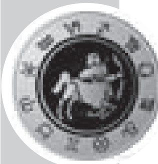
Libra

Esaki ta un fin di siman hopi diferente den amor. E transito planetario di awe ta indica cambionan hopi significativo dentro di e pensamento cu bo tin di cierto persona. Number: 13, 21, 28 y 33.



Scorpio

Bo ta den un tono reflexivo y hopi dinamico. Corda e palabranan di e filosofo Griego, Heraclitus “nos no por baña dos biaha den e mesun riu” y esey kiermen cu nos mester haci cambionan necesario den nos bida. Number: 3, 11, 18 y 43.



Sagitario

Cuidao cu e manipulacionnan sentimental. No laga pa e sentimento di un falso orguyo no laga bo haya paz cu e persona cu realmente bale la pena conserva como amigo. Number: 6, 12, 28 y 33.



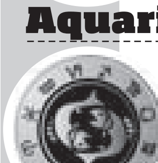
Capricornio

Lo bo pone den practica ideanan hopi fuerte y original. Un sin fin di posibilidad ta manifesta y bo tin luz berde pa bo haci tur loke bo ta posponiendo desde hopi dia. Number: 8, 14, 18 y 53.



Aquario

Bo ta cuminsa cu un ciclo di sorpresanan sentimental grandi. E proximo dianan cu bo tin dilanti ta di realisacion personal. Bo personalidad lo duna bo diferente oportunidad. Number: 26, 32, 41 y 53.



Pisces

Bo ta den un tono vital y di hopi impulso. No laga bo mes influencia pa impulsonan emocional, ya cu si bo no canalisa nan adecuadamente, lo bo haya bo mes envolvi den situacionnan desagradabel. Number: 25, 31, 40 y 52.

Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino

Ta gradici clientenan corporativo durante un Fiesta di Aprecio









PALM BEACH –Recientemente Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino a entretene clientenan corporativo durante un Fiesta di Aprecio. E fiesta tawata na honor di e compañianan local cu durante henter aña ta scoge e hotel como e luga preferi pa acomoda tur nan huespednan y como e anfitrion pa tur nan eventonan corporativo y festivo.

Durante e anochi aki, invitadonan a disfruta di un experiencia culinario fantastico, canando rond di e Grand Caribbean Ballroom pa bishita e diferente stacionnan di cuminda cu a wordo prepara perfectamente pa e ekipo culinario. Cu e temporada di fiesta den porta, chef Hector Espinoza a percura pa selecta algun di e platonan faborito for di e menu di fin di aña y a presenta esakinan di un manera elegante estilo hors d'oeuvres.

E ekipo excepcional di Catering & Conventions esta Marvinia Richardson, Raynold Semeleer y Audrey Wolff, a extende un invitacion cordial na tur presente pa bin experencia Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino e fin di aña aki, y a recorda clientenan cu nan ta ofrece paketenan atractivo y tur e espacio flexibel pa fiesta di tur tamaño.

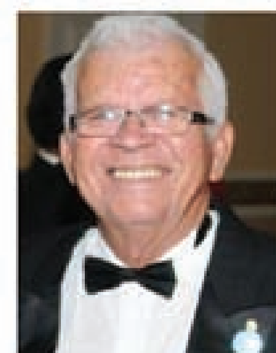
Adhunto por aprecia algun imagen di e Fiesta di Aprecio. Invitadonan a disfruta di un anochi inolvidabel cu tremendo ambiente y animacion di Robert Jeandor y su Solo Banda, terminando den un Ora Loca di sorpresa.❏



ARUBA LIONS CLUB



Pres. Francis Leo y Directiva, Miembronan, Lionessnan y Leonan cu honda pena ta anuncia fayecimento di nos gran amigo, Pasado Presidente, Pasado Jefe di Zona, Amigo Melvin Jones (AMJ)



FL. MODESTO (DEDE) RUIZ

(* 15 VI 1935 - 18 VIII 2015)

Nos ta comparti e profundo dolor di:

Lioness Rocio Ruiz Paternina
Yuinan: Derwin Ruiz,
Sylvette Croes-Ruiz y esposo,
Kenneth Ruiz y esposa

nan respectivo famia, demas familiarnan y amigonan

Cu Ser Supremo bendiciona y dunanan forsa y resignacion pa surpasa e momento dificil aki.

Cu FL. MJF PP PZCP Modesto Ruiz sosega na paz